

Cuprins română

1. Simboluri utilizate	131	5. Superautomat	149
1.1 În documentație	131	5.1 Vedere de ansamblu	149
1.1.1 Avertismente – structură și semnificație	131	5.2 Pornire verificare	150
1.1.2 Simboluri – denumire și semnificație	131	5.3 Pornire motoare	151
1.2 Pe produs	131	5.4 Măsurare rezistență la rulare	152
2. Observații pentru utilizatori	132	5.5 Forță de frânare în creștere	153
2.1 Observații importante	132	5.6 Măsurare neuniformitate	154
2.2 Norme de protecție	132	5.7 Forță maximă de frânare	155
2.3 Alte documente aplicabile	132	5.7.1 Frâna de serviciu	155
2.4 Compatibilitate electromagnetică (CEM)	132	5.7.2 Frâna de staționare	156
3. Descrierea produsului	132	5.8 Afișare valori de vârf	157
3.1 Utilizarea conform destinației	132	5.9 etapă de testare	158
3.2 Mărimi de măsurat	133	5.9.1 Reluare	158
3.3 Prima punere în funcțiune	133	5.9.2 Salt	159
3.4 Configurație	133	5.10 Operare dispozitiv de ridicare	160
3.5 Componente principale	133	5.10.1 Ridicare	160
4. Modul de funcționare	134	5.10.2 Coborâre	161
4.1 Stand de verificare pornire și oprire	134	5.11 Extindere set de role	162
4.2 Logare și ieșire din sistemul de operare	134	5.12 Afișare rezultate măsurătoare	163
4.3 Pornire și oprire modul software	135	5.13 Listare rezultate măsurătoare	164
4.4 Managerul de sarcini CoRe	136	5.14 Încheiere verificare	165
4.5 Vizualizarea măsurărilor Cperform	137	6. Mod de funcționare automată	166
4.5.1 Ecran de pornire	137	6.1 Vedere de ansamblu	166
4.5.2 Bară de stare și funcțională	138	6.2 Verificare frână	166
4.5.3 Operare meniu principal	139	6.2.1 standard	167
4.5.4 Operare meniu axe	140	6.2.2 Tracțiune integrală	167
4.5.5 Selectare dispozitiv de verificare	141	6.3 Verificare ecartament	168
4.5.6 Selectarea regimului de funcționare	141	6.3.1 Măsurare deplasare ecartament	168
4.5.7 Verificare cu valori limită	143	6.3.2 Afișare valori de vârf	169
4.5.8 Verificare fără valori limită	144	7. Funcționare manuală	170
4.5.9 Configurare axe	145	7.1 Vedere de ansamblu	170
4.5.10 Configurare tracțiune integrală	145	7.2 Verificare frâne standard	172
4.5.11 Operare ecran de măsurare	146	7.2.1 Pornire verificare	172
4.5.12 Acționare telecomandă	147	7.2.2 Pornire motoare	173
4.6 Instrucțiuni de utilizare	148	7.2.3 Măsurare rezistență la rulare	174
		7.2.4 Forță de frânare în creștere	174
		7.2.5 Măsurare forță maximă de frânare	174
		7.2.6 Măsurare neuniformitate	175
		7.2.7 Salvare valori măsurate	176
		7.2.8 Extindere set de role	178
		7.2.9 Afișare rezultat total	179
		7.2.10 Listare rezultate măsurătoare	180
		7.3 Verificare frână tracțiune integrală	181
		7.3.1 Pornire motoare	181
		7.3.2 Efectuare verificare	181
		7.4 Verificare ecartament	182
		7.4.1 Măsurare deplasare ecartament	182
		7.4.2 Salvare valori măsurate	182

8.	Verificare tahometru	183
8.1	Vedere de ansamblu	183
8.2	Verificarea	184
8.2.1	Retragere set de role	184
8.2.2	Pornire motoare	185
8.2.3	Verificare tahometru	186
8.2.4	Extindere set de role	187
8.2.5	Încheiere mod de funcționare	188
9.	SP Plus	189
9.1	Export date client și valori măsurate	189
9.2	Pornirea SP Plus	189
10.	Defecțiuni	189
10.1	Avertizare	189
10.2	Eroare	190
10.3	Dispozitiv de ridicare	191
11.	Revizia tehnică	191
12.	Scoaterea din funcțiune	191
12.1	Scoaterea temporară din funcțiune	191
12.2	Schimbarea locului de amplasare	191
12.3	Îndepărtarea ca deșeu și casarea	191
13.	Puncte de măsurare a presiunii	192
14.	Metode de calcul	192
15.	Date tehnice	192
15.1	Condiții de mediu	192
15.2	Set de role	192
15.3	PC	192
15.4	Monitor	192

1. Simboluri utilizate

1.1 În documentație

1.1.1 Avertismente – structură și semnificație

Avertizările au rolul de a atrage atenția asupra unor pericole pentru utilizator și persoanele aflate în apropiere. Avertizările cuprind și informații privind urmările unui anumit pericol și măsurile de prevenire a acestuia. Avertizările sunt compuse din următoarele elemente:

Simbol de avertizare **CUVÂNT DE SEMNALIZARE - tipul și sursa pericolului!**

Urmările care pot interveni în cazul nerespectării măsurilor și instrucțiunilor date.

➤ Măsură și instrucțiuni de evitare a pericolului.

Cuvântul de semnalizare indică atât probabilitatea apariției, precum și gravitatea pericolului în caz de nerespectare:

Cuvânt de semnalizare	Probabilitatea apariției	Gravitatea pericolului în caz de nerespectare
PERICOL	Pericol iminent	Deces sau vătămare corporală gravă
AVERTIZARE	Pericol potențial	Deces sau vătămare corporală gravă
ATENȚIE	Situație potențial periculoasă	Vătămare corporală ușoară

1.1.2 Simboluri – denumire și semnificație

Simbol	Denumire	Semnificație
!	Atenție	Avertizează asupra posibilelor daune materiale.
ℹ	Informații	Instrucțiuni de utilizare și alte informații utile.
1. 2.	Operațiune cu mai multe etape	Solicitare de executare a unei operațiuni formate din mai multe etape
➤	Operațiune cu o singură etapă	Solicitare de executare a unei operațiuni formate dintr-o singură etapă.
⇒	Rezultat intermediar	În cadrul unei solicitări de executare a unei operații este vizibil un rezultat intermediar.
→	Rezultat final	La finalul unei solicitări de executare a unei operații este vizibil rezultatul final.

1.2 Pe produs

! Respectați toate semnele de avertizare de pe produs și mențineți-le în stare lizibilă!

2. Observații pentru utilizatori

2.1 Observații importante

Observațiile importante cu privire la acordul despre drepturile de autor, responsabilitate și garanție, despre grupul de utilizatori și despre obligația firmei utilizatoare se găsesc în instrucțiunea de utilizare separată "Observații importante și instrucțiuni de siguranță pentru Beissbarth Test Equipment". Acestea trebuie citite cu atenție înainte de punerea în funcțiune, racordarea și deservirea BD 7xxx / 8xxx și trebuie respectate cu strictețe.

2.2 Norme de protecție

Toate instrucțiunile de siguranță se găsesc în instrucțiunile de utilizare separate "Observații importante și instrucțiuni de siguranță pentru Beissbarth Test Equipment" (observații pentru utilizatori, număr de comandă 1 691 696 920). Acestea trebuie citite cu atenție înainte de punerea în funcțiune, racordarea și deservirea BD 7xxx / 8xxx și trebuie respectate cu strictețe.

2.3 Alte documente aplicabile

Toate documentele seriei BD 7xxx / 8xxx:

Document	Număr de articol	
	ro	Internațional
Imagine de ansamblu produs	1 691 806 124	1 691 806 126
Mapă de planificare	1 691 806 300	1 691 806 300
Descrierea produsului:		
• Seturi de role	1 691 806 120	1 691 806 122
• Placa test direcție	1 691 846 220	1 691 846 220
• Telecomandă IR	1 691 806 128	1 691 806 128
• Senzori presiune APS1	1 692 806 120	1 692 806 120
• Senzori presiune APS2	1 692 806 121	1 692 806 121
Instrucțiuni de utilizare:		
• Afișaj simultan analog	1 691 806 106	1 691 806 106
• Siguranța șanțului PSC1	1 692 806 100	1 692 806 100
Carnet de verificare	1 691 816 620	1 691 816 621
Declarație de conformitate UE:		
• Standul de verificare a frânelor	1 691 806 160	1 691 806 160
• Pistă de verificare	1 691 806 162	1 691 806 162

Tab. 1: Alte documente aplicabile

2.4 Compatibilitate electromagnetică (CEM)

BD 7xxx / 8xxx îndeplinește criteriile conform Directivei CEM 2014/30/EU. BD 7xxx / 8xxx este un produs din clasa B conform EN 61 326.

3. Descrierea produsului

3.1 Utilizarea conform destinației



Avertizare privind daunele materiale sau vătămări personale!

O utilizare în siguranță a BD 7xxx / 8xxx nu poate fi garantată în cazul utilizării neconforme cu destinația.

- Utilizați BD 7xxx / 8xxx numai în conformitate cu destinația.
- Fără transformări și modificări proprii la BD 7xxx / 8xxx.
- Trebuie neapărat respectate indicațiile privind efectuarea verificării frânelor pentru respectiva marcă de vehicule (instrucțiuni de utilizare).

Standul de verificare a frânelor BD 7xxx / 8xxx livrează toate rezultatele verificării unei frâne, care sunt solicitate de organisme de verificare oficiale (de ex. pentru Germania art. 29 StVZO combinat cu Anexa VIII privind verificările principale).

Pentru utilizarea conform destinației mai trebuie aplicate și următoarele:

- Toate documentele corespunzătoare BD 7xxx / 8xxx trebuie citite și urmate.
- Datele tehnice pentru BD 7xxx / 8xxx și componentele sale trebuie respectate.
- În cazul tuturor lucrărilor efectuate trebuie urmate toate instrucțiunile de siguranță.
- BD 7xxx / 8xxx utilizare numai conform destinației.
- La toate verificările frânelor trebuie respectat modul corect de lucru.
- Efectuarea la timp a lucrărilor de întreținere.

Orice utilizare care depășește aceste indicații se consideră a fi neconformă cu destinația și poate produce vătămări corporale grave sau daune materiale. Pentru aceste daune producătorul nu răspunde în niciun fel.

3.2 Mărimi de măsurat

ICperform poate măsura următoarele mărimi.
Standul de verificare a frânelor:

Dimensiune de măsurare	Unitatea de măsură
Forța de frânare	[kN]
Diferența forța de frânare stânga și dreapta	[%]
Greutatea pe ax	[kg]
Decelerare (valoare calculată din forța de frânare și greutatea pe ax)	[%]
Neuniformitate	[%]

Tab. 2: Mărimi măsurate stand de verificare frâne
Platformă testare ecartament:

Dimensiune de măsurare	Unitatea de măsură
Deplasare ecartament	[mm/m]

Tab. 3: Mărimi de măsurat platformă testare ecartament

În funcție de aparatul de afișare (PC, imprimantă, afișaj analogic) mărimile de măsurat sunt reprezentate în diverse unități și pe diferite scări.

Alte informații privind mărimile de măsurat vezi capitolul "Puncte de măsurare a presiunii" și "Date tehnice".

3.3 Prima punere în funcțiune

Doar personalul de service autorizat poate efectua prima punere în funcțiune.

Indicațiile din mapa de planificare sunt valori minime pentru asigurarea unei instalări corecte a BD 7xxx / 8xxx. În aplicarea indicațiilor trebuie respectate legile naționale speciale, directivele și normele! Beissbarth GmbH nu răspunde pentru daune care s-au produs ca urmare a nerespectării reglementărilor naționale.

Condițiile de montare trebuie să fie îndeplinite înainte ca un tehnician de service să înceapă cu instalarea. Alte indicații le găsiți în mapa de planificare.

3.4 Configurație

Doar tehnicieni de service autorizați au dreptul să efectueze reglările privind configurarea precum și calibrarea senzorilor.

3.5 Componente principale

BD 7xxx / 8xxx cu componente principale:

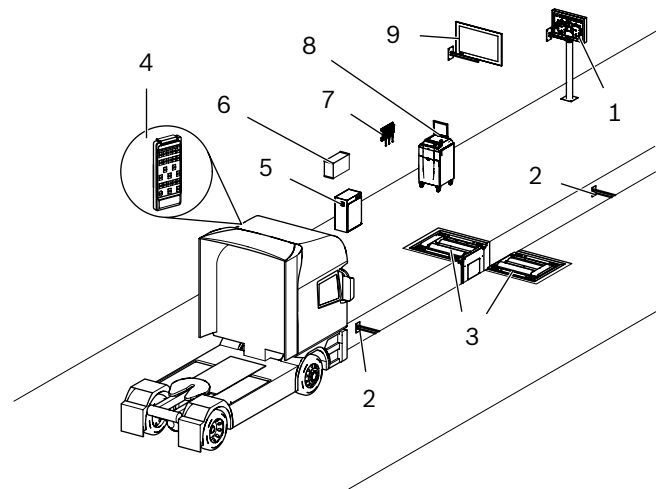


Abb. 1: Componente BD 7xxx / 8xxx (schematic)

- 1 Afișaj analogic (accesorii opționale)
- 2 Siguranța șanțului (accesorii opționale)
- 3 Set de role împărțit în 2 (opțional cu dispozitiv de ridicare)
- 4 Telecomandă infraroșie (IR)
- 5 Dulap de comandă set role
- 6 Dulap de comandă dispozitiv de ridicare (opțional)
- 7 Senzori de aer radio și cablu (accesorii opționale)
- 8 Cărucior PC sau terminal PC (accesorii opționale)

Standul de verificare a frânelor este pregătit pentru conectarea la un PC. PC-ul este pus la dispoziție de către client sau de către Beissbarth (accesorii opționale).

Set de role

Vezi descrierea produselor seturi de role 1 691 806 120 (DE) sau 1 691 806 122 (Internațional).

Dulap de comandă

Vezi descrierea produselor seturi de role 1 691 806 120 (DE) sau 1 691 806 122 (Internațional).

Cărucior PC sau terminal PC

În funcție de produsul comandat este conținut în setul de livrare sau ca accesoriu opțional.

Cerințe PC vezi capitolul 13.3 "PC".

Dispozitiv de ridicare

În funcție de produsul comandat este conținut în setul de livrare sau ca accesoriu opțional.

Pentru dispozitivul de ridicare cu dulap de comandă vezi descrierea setului de role 1 691 806 120 (DE) sau 1 691 806 122 (Internațional).

Telecomandă infraroșie (IR)

În funcție de produsul comandat este conținut în setul de livrare sau ca accesoriu opțional.

Vezi descrierea produsului telecomandă 1 691 806 128 (DE+Internațional).

Senzori presiune

În funcție de produsul comandat este conținut în setul de livrare sau ca accesoriu opțional.

Vezi descriere produs senzori de presiune:

- APS1 1 692 806 120 (DE+Internațional)
- APS2 1 692 806 121 (DE+Internațional)

Siguranța șanțului

În funcție de produsul comandat este conținut în setul de livrare sau ca accesoriu opțional.

! Respectați normele și legile naționale.

Vezi instrucțiunile de utilizare siguranța șanțului PSC1 1 692 806 100 (DE+Internațional).

4. Modul de funcționare

Aceste instrucțiuni de utilizare originale descriu modul standard de derulare a verificărilor. Aceste proceduri de verificare se pot deosebi de procedurile de verificare specifice naționale.

4.1 Stand de verificare pornire și oprire

1. Standul de verificare a frânelor sau pista de verificare se pornește sau se oprește de la comutatorul principal de pe dulapul de comandă.
2. Porniți și opriți PC din cărucior.

! Standul de verificare a frânelor sau pista de testare trebuie să fie pornite cel puțin odată pe zi.

Pentru a verifica siguranța instalațiilor electrice de putere și electronica de comandă, este nevoie de pornirea zilnică. Verificarea de siguranță controlează dacă relele de protecție, care pornesc motoarele, funcționează sigur din punct de vedere mecanic.

! Dacă există un dispozitiv de ridicare pentru seturile de role, dispozitivul de role trebuie să fie coborâtă și oprită înainte de oprirea standului de verificare a frânelor.

→ S-a încheiat pornirea și oprirea.

4.2 Logare și ieșire din sistemul de operare

În funcție de dotare, versiune și configurația sistemului de operare este nevoie de logare.

Producător: PC:

Descriere	Utilizator	Administrator
Este necesară logarea	–	X
Nume de utilizator	dguser	–
Parolă	dgadmin	admin
Drepturi administrator	X	X

Tab. 4: Logare sistem de operare producător PC


➤ Logarea utilizatorului în sistemul de operare.

Deconectarea din sistemul de operare se face automat la oprirea sistemului.

→ Logare și ieșire din sistemul de operare s-a încheiat.


4.3 Pornire și oprire modul software


Pornire



 Modul software:

Software	Simbol	Funcție
CoRe		Manager de sarcini, salvare și listare (local și în rețea)
ICperform		Vizualizarea măsurării (Interfața de utilizator pentru standuri de verificare a frânelor și piste de verificare)


Tab. 6: Modul software

 Pentru o funcționare fără probleme modulele software "CoRe" și "ICperform" trebuie să fie pornite.



 Ordinea de pornire:

Start	Simbol	Software
1.		CoRe
2.		ICperform

Tab. 7: Ordinea de pornire

 Modulul software "CoRe" poate fi astfel configurat, încât "ICperform" să fie pornit automat.


 Posibilități de pornire:





Windows	Software	Simbol și meniu
Suprafața de lucru	CoRe	
	ICperform	
Meniu de start	CoRe	"START >> PROGRAME >> Beissbarth >> CoRe"
	ICperform	"START >> PROGRAMME >> Beissbarth >> ICperform"

Tab. 8: Posibilități de pornire:


- Faceți dublu clic pe ambele simboluri ale programului de pe suprafața de lucru:
 - ⇒ "CoRe" și "ICperform" pornesc.
- ➔ S-a încheiat pornirea modulelor software.

Finalizare

 Modul software:

Software	meniu	Finalizare
CoRe		
ICperform		

Tab. 5: Modul software

 Modulul software "CoRe" poate fi astfel configurat, încât "ICperform" să fie și acesta oprit.

- **Selectare <Terminare>:**
 - ⇒ oprire programe.
- ➔ S-a încheiat oprirea modulelor software.

4.4 Managerul de sarcini CoRe

Vedere de ansamblu



Abb. 2: CoRe Meniu start

Programul CoRe este managerul de sarcini pentru vizualizarea măsurării ICperform.

Funcție

Simbol	Funcție
Start	cartelă de lucru: <ul style="list-style-type: none"> • Activare • Finalizare • Resetare • Tipărire • Căutare Sarcină: <ul style="list-style-type: none"> • Afișare
<Client vă rugăm selectați.>	Client: <ul style="list-style-type: none"> • Selectare • Introducere • Prelucrare • Ștergere • Căutare • Resetare selecție.
<Autovehicul vă rugăm selectați.>	Autovehicul: <ul style="list-style-type: none"> • Selectare • Introducere • Prelucrare • Ștergere • Căutare • Resetare selecție. • Istoric (cartele de lucru și procese-verbale anterioare)
<Sarcini și procese-verbale vă rugăm selectați.>	Sarcini: <ul style="list-style-type: none"> • Selectare • Generare Procese-verbale: <ul style="list-style-type: none"> • Afișare • Tipărire
<Cartele de muncă Detalii>	cartelă de lucru: <ul style="list-style-type: none"> • Generare • Tipărire
<Istoric>	Cartele de muncă anterioare și sarcini: <ul style="list-style-type: none"> • Afișare • Tipărire
<Utilizator>	Selectare utilizator activ.
<Limbă>	Selectați limba.
	Mesaje sistem: <ul style="list-style-type: none"> • Stare • Incidente
	Lansare asistență on-line.

Tab. 9: Funcții CoRe meniu start

Derulare

Nr.	Rețea	Local	Etapă de lucru
1	x		Activare cartelă de muncă.
		x	<ul style="list-style-type: none"> • Selectare și preluare client. • Introducere și preluare client. ⇨ cartelă de lucru activată
2		x	<ul style="list-style-type: none"> • Selectare și preluare vehicul. • Adăugare și preluare vehicul. ⇨ CoRe trimite date vehicul către ICperform
		x	Sarcina "Frâna și șasiu": <ol style="list-style-type: none"> 1. Selectare 2. Adăugare 3. Pornire ⇨ Sarcină activă ⇨ CoRe trimite sarcina către ICperform
3		x	Sarcina "Frâna și șasiu": <ol style="list-style-type: none"> 1. Selectare 2. Pornire ⇨ Sarcină activă ⇨ CoRe trimite sarcina către ICperform
	x		Sarcina "Frâna și șasiu": <ol style="list-style-type: none"> 1. Selectare 2. Pornire ⇨ Sarcină activă ⇨ CoRe trimite sarcina către ICperform
4	x	x	ICperform efectuează sarcina prin intermediul: <ul style="list-style-type: none"> ⇨ ICperform trimite datele măsurate către CoRe
5	x	x	Sarcina "Frâna și șasiu": <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Sarcina gata • Afișare proces-verbal. • Tipărire proces-verbal.
6		x	➔ Pregătire cartelă de lucru activă.
	x		➔ Resetare cartelă de lucru activă.

Tab. 10: Derulare CoRe

O descriere detaliată a managerului de sarcini CoRe se găsește în ajutorul on-line al programului.

4.5 Vizualizarea măsurărilor ICperform

4.5.1 Ecran de pornire

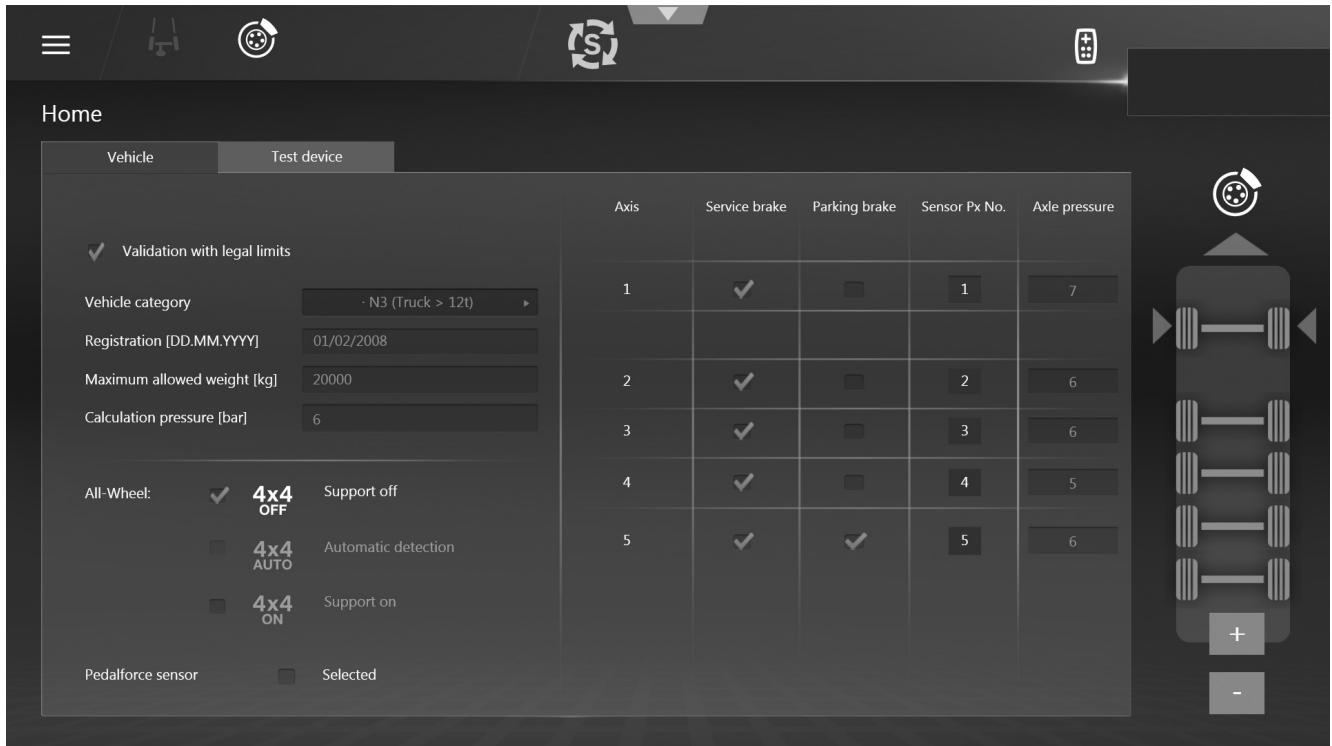


Abb. 3: ICperform Ecran de pornire

Ecranul de pornire este ecranul central al ICperform:

- Apare la lansarea programului.
- Oprit ICperform prin intermediul meniului principal.
- Începe și încheie orice verificare.
- Introducerea datelor vehiculului.
- Configurează numărul de axe și poziția frânelor de serviciu și de staționare.
- Configurează senzorii radio de presiune a aerului.
- Configurează suportul pentru tracțiunea integrală.
- Configurează modul de funcționare.
- Configurează aparatele de verificare.
- Activează evaluarea cu valori limită legale.

Ecranul de pornire se subîmparte în următoarele domenii:


- Bară de stare și funcțională
- Meniu principal
- Date autovehicul
- Configurare aparate de verificare
- Meniu axe

4.5.2 Bară de stare și funcțională














Vedere de ansamblu




Abb. 4: Bară de stare și funcțională

 Bara de stare și cea funcțională permit recunoașterea dintr-o privire a stării standului de verificare a frânelor sau a pistei de verificare și de operare a celor mai importante funcții.

Stare și funcții

Simbol	Nume	Stare și funcții
	Meniu principal	Funcție: Pornire meniu principal.
	Test ecartament	Stare: • Aparat platformă testare ecartament selectată • Tip verificare test ecartament activ
	Verificare frână	Stare: • Aparat de verificare stand de verificare a frânelor selectat • Tip de verificare verificare frâne activ
  	<ul style="list-style-type: none"> Funcționare manuală Automat Superautomat 	<ul style="list-style-type: none"> Stare: mod de funcționare activ Selectarea regimului de funcționare.
4x4 ON	<ul style="list-style-type: none"> Susținere tracțiune integrală pornită Niciun afișaj susținere tracțiune integrală oprită 	Stare: susținere tracțiune integrală pornită
 	<ul style="list-style-type: none"> Reluați etapa de verificare. Săriți etapa de verificare. 	<ul style="list-style-type: none"> Stare: funcție disponibilă Funcție: modificare etapă de verificare.
  2nd 	<ul style="list-style-type: none"> Telecomandă Telecomanda transmite. 2nd 	<ul style="list-style-type: none"> Receptor activat, telecomanda nu transmite. Telecomanda transmite semnal. 2. Selectare funcții taste
	Stop	Funcție: <ul style="list-style-type: none"> Oprire motare stand de verificare a frânelor. Oprire motoare tester șasiu. Oprire mod de funcționare automat și superautomat. Întrerupere verificare.
	SP Plus	Funcție: Lansare program extern de verificare SP Plus.

Tab. 11: Stare și funcții ale barei

 Simbolurile pentru modurile de funcționare automat și superautomat și funcțiile stop sunt marcate cu culoare de semnal.

➤ Operare bară de stare și funcțională.

➡ Operare bară de stare și funcțională încheiată.

4.5.3 Operare meniu principal

Vedere de ansamblu

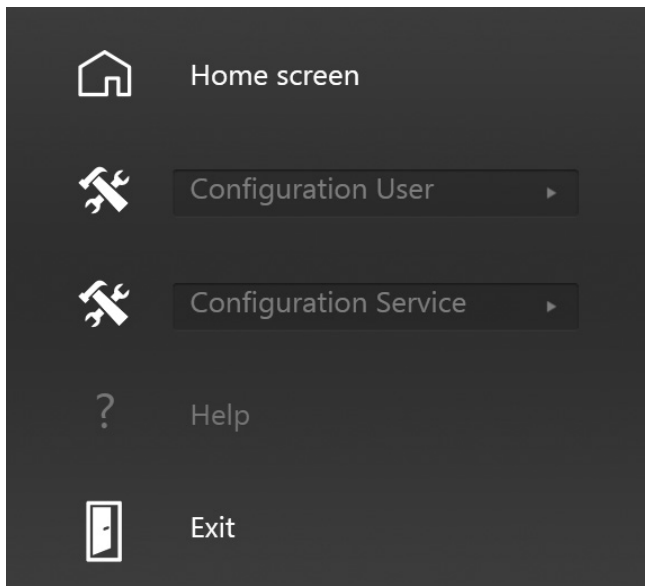








Abb. 5: Meniu principal


 Meniul principal este lansat prin intermediul barei de stare.

Funcții

Simbol	Nume	Funcție
	Ecran de pornire	Lansare fereastră start.
	Setări utilizator	<ul style="list-style-type: none"> Configurare mod de reprezentare. Configurare listări. Selectați limba. Afișare date client, date dispozitiv și licență. SP Plus afișare suport.
	Setări service	Pot fi setate numai de service și protejat prin parolă: <ul style="list-style-type: none"> Configurare aparate de verificare. Configurare pistă de verificare. Configurare racorduri și interfețe. Editare valori limită categorie vehicule. Modificare cale pentru programul SP Plus și directorul de schimb al fișierelor.
	Asistență	Lansare asistență on-line.
	Finalizare	Oprire program.

Tab. 12: Funcții meniu principal

1. Operare meniu principal.

 Setări utilizator:

Punct	Selecție	Funcție
Reprezentare		Instrumente: <ul style="list-style-type: none"> Ceasuri Bară Structură: <ul style="list-style-type: none"> Întunecat Luminos
Imprimări	Imprimări automate Imprimare prestabilită Presiune aer Grafic axe Grafic total	<ul style="list-style-type: none"> Pornit Oprit
Limbă	Limbă	Selectare
Licență	<ul style="list-style-type: none"> Date client Număr licență Număr serial Număr versiune 	<ul style="list-style-type: none"> Informare Exportare
Extern	Susținere SP Plus	<ul style="list-style-type: none"> Pornit Oprit

Tab. 13: Setări utilizator

2. Configurare setări utilizator.

➔ Încheiat operare meniu principal.

4.5.4 Operare meniu axe

Vedere de ansamblu

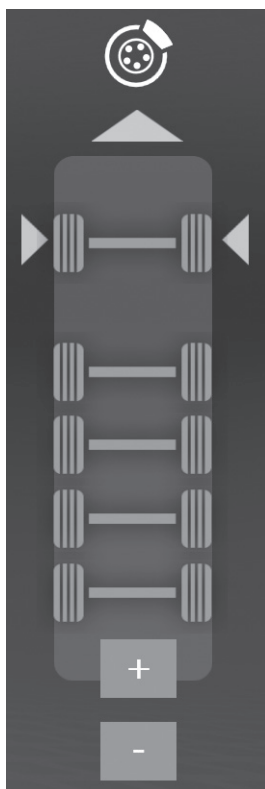


Abb. 6: Meniu axe

Meniul axe este afișat în următoarele situații:

Mod de funcționare	Ecran de pornire	Fereastră măsurare
Superautomat	X	X
Automat	X	-
Manual	X	X

Tab. 14: Afișare meniu axe

Bșiutoanele <+> și <-> sunt afișate **numai** în ecranul de start.

Funcție

Meniu axe are următoarele funcții:

Simbol	Mod de funcționare	Funcție
	<ul style="list-style-type: none"> Superautomat Automat Funcționare manuală 	Mod de verificare activă: <ul style="list-style-type: none"> Verificare frâna de serviciu. Verificare frâna de staționare. Verificare neuniformitate.
	<ul style="list-style-type: none"> Automat Funcționare manuală 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare ecartament.
	<ul style="list-style-type: none"> Superautomat Automat Funcționare manuală 	Cerere introducere vehicul: Introduceți vehiculul în, pe sau peste aparatul de verificare.
	Superautomat	Următorul ax: Măsurare tip axă.
		Navigare: <ul style="list-style-type: none"> Reluați etapa de verificare. Săriți etapa de verificare.
	Superautomat	Ax activ: <ul style="list-style-type: none"> Vehiculul stă în sau pe aparatul de verificare. Axa este verificată.
	Superautomat	Axă verificată: <ul style="list-style-type: none"> tip verificare Tip axă
	Funcționare manuală	Axă salvată: <ul style="list-style-type: none"> tip verificare Tip axă Roată individuală
	Superautomat	Număr axe: <ul style="list-style-type: none"> Selecția cu <+> și <->. Maximum 5 axe

Tab. 15: Funcții meniu axe

➤ Operare meniu axe.

➡ Încheiat operare meniu axe.

4.5.5 Selectare dispozitiv de verificare

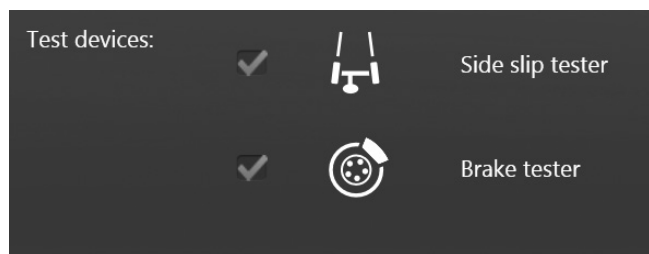


Abb. 7: Selectare dispozitiv de verificare

Premise:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire

Tab. 16: Premise pentru selectarea aparatului de verificare.

1. Selectare pagină **Aparat de verificare**.
2. **Selectare sau deselectare** dispozitiv de verificare.

Dispozitivele de verificare deselectate nu apar ca dispozitive active în bara de stare și bara funcțională. Verificarea nu poate fi efectuată cu dispozitive inactive.

În funcție de tipul de instalație stau la dispoziție următoarele dispozitive de verificare și funcții suplimentare:

Simbol	Dispozitiv de verificare și funcție
	Standul de verificare a frânelor
	Placa test direcție

Tab. 17: Selectare dispozitiv de verificare și funcție.

Dispozitive de verificare instalate care nu sunt afișate nu pot fi recunoscute de sistem. Pentru a înlătura deranjamentul, reporniți standul de verificare a frânelor sau pista de verificare sau serviciul clienți.

→ Selecția dispozitivului de verificare s-a încheiat.

4.5.6 Selectarea regimului de funcționare Ecran de pornire

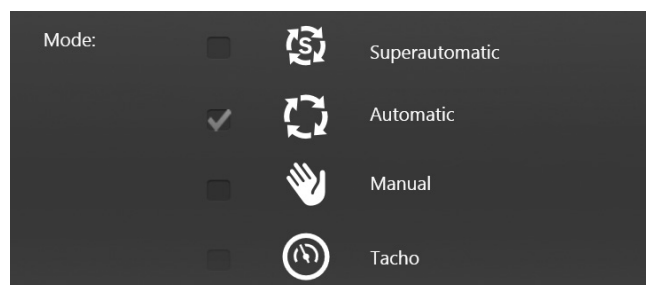


Abb. 8: Selectare regim de funcționare.

Premise:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire

Tab. 18: Premise pentru selectarea aparatului de verificare.

Moduri de funcționare:

Derularea verificării și funcțiile depind de modul de funcționare selectat:

Simbol	Mod de funcționare	Secvență de verificare	Salvare	Tipărire	Roată individuală	Tracțiune integrală
	Superautomat	A	A	A	–	–
	Automat	A	–	–	–	–
	Automat tracțiune integrală	A	–	–	A	A
	Manual	M	M	M	M	–
	Manual tracțiune integrală	M	M	M	M	M
	Verificare tahometru	E	E	E	–	–

Tab. 19: Moduri de funcționare

A = Automat

M = Manual

E = Aparat de verificare sau program de verificare extern

– = Imposibil

1. Selectare pagină **Aparat de verificare**.
2. **Selectare** regim de funcționare.

De îndată ce un vehicul se găsește în standul de verificare a frânelor, pornesc automat motoarele rolor de verificare în modul de funcționare superaautomat și automat. Este nevoie de atenție sporită din partea utilizatorului.

→ S-a încheiat selecția modului de funcționare.

Bară de stare și funcțională



Abb. 9: Bară de stare și funcțională

Premise:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire

Tab. 20: Premise pentru selectarea aparatului de verificare.

➤ Selectare modul de funcționare în bara de stare și funcțională:

Mod de funcționare	Mouse	Telecomandă
Superautomat		
Automat		
Manual		

Tab. 21: Selectare mod de funcționare

➔ S-a încheiat selecția modului de funcționare.

Selectare sau deselectare de funcționare în fereastra de măsurare

Premise:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Fereastră de măsurare selectată	Fereastră măsurare

Tab. 22: Premise pentru selectarea aparatului de verificare.

➤ Selectare mod de funcționare manuală și deselectare superautomat și automat:

Mod de funcționare	Mouse	Telecomandă
Manual		

➔ Selectare mod de funcționare manual și deselectare superautomat și automat s-a încheiat în fereastra de măsurare.

4.5.7 Verificare cu valori limită

Validation with legal limits

Abb. 10: Verificare cu valori limită

 Premise:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire

Tab. 23: Premisă pentru verificare fără valori limită

1. Bifare:

- ⇒ Câmp de selecție **categorie vehicul** și deschidere câmp introducere text:

Vehicle category	N3 (Truck > 12t)
Registration [DD.MM.YYYY]	01/02/2008
Maximum allowed weight [kg]	20000
Calculation pressure [bar]	6

Abb. 11: Exemplu selecție "Evaluare cu valori limită legale"


 Categorie vehicul:


Categoria de vehicul poate să se deosebească în mod corespunzător legilor și normelor legale naționale.

2. **Selectare** categorie vehicul:

Grupă vehicul	Categorie vehicul	Viteza de verificare
Autoturism	M1 (autoturism, taxi, rulotă)	> 4 km/h
Camion	<ul style="list-style-type: none"> N1 (LKW < 3,5 t) N2 (camion < 3,5 t) N3 (camion < 12 t) 	> 2 km/h
Autobuze	<ul style="list-style-type: none"> M2 (camion < 5 t) M3 (camion < 5 t) M2 cu ABS (camion < 5 t) M3 cu ABS (camion < 5 t) 	
Remorcă	<ul style="list-style-type: none"> O3 (remorcă 3,5 - 10 t) O4 (remorcă > 10 t) 	
Semiremorcă	<ul style="list-style-type: none"> O3 (remorcă 3,5 - 10 t) O4 (remorcă > 10 t) 	
Motociclete	<ul style="list-style-type: none"> L1e (Moped < 45 km/h) L3e (motoretă > 45 km/h) 	
Altele	<ul style="list-style-type: none"> L2e (Trike < 45 km/h) L4e (motocicletă cu ataj) L5e (Trike > 45 km/h) L6e (ATV max 45 km/h) L7e (ATV < 15 kW) 	
Tractor	T (tractor)	

Tab. 24: Selecție categorie vehicul

 Cu selecția categoriei de vehicul se selectează și viteza de verificare.

 Camioanele, autobuzele și remorcile **nu** se verifică cu categoria de vehicule "M1" (corespunde vitezei de verificare > 4 km/h).

3. Completați câmpul introducere text **Prima înmatriculare**.

 Prima înmatriculare:

Pentru o identificare fără dubiu **prima înmatriculare**.

4. Completare câmp introducere **Masă maximă autorizată**.

 Facturare:

Pentru facturare este nevoie de **Masa maximă autorizată** și **Presiune de calculare**.

5. Completare **Presiune de calculare** câmp introducere text.

 Presiune de calculare:

Valoarea din **Presiunea de calculare** este preluată din câmpul de introducere text pentru câmpurile **Presiune ax**. În câmpurile **Presiune ax** poate fi modificată presiune de calcul pentru fiecare ax în mod individual.

→ S-a încheiat configurația pentru "verificare cu valori limită".

⇒ Dacă este necesar selectați modul de funcționare.

⇒ Dacă este necesar configurați axul.

⇒ Dacă este necesar configurați tracțiune integrală.

⇒ Începeți verificarea cu vehiculul.

 Verificare vezi:

- Capitolul 5 "Superautomat"
- Capitolul 6 "Automat"
- Capitolul 7 "funcționare manuală"

4.5.8 Verificare fără valori limită

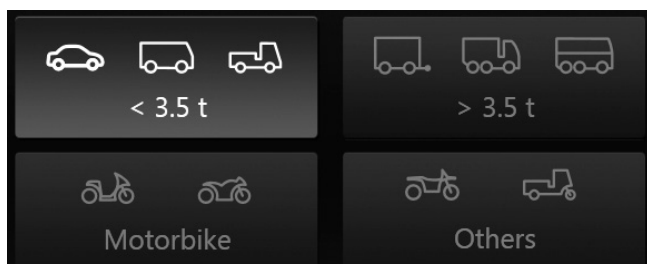


Abb. 12: Verificare fără valori limită

Premise:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire

Tab. 25: Premisă pentru verificare fără valori limită

1. Îndepărtare bifă:



Abb. 13: Selecție "Evaluare cu valori limită legale"

⇒ Deschidere butoane <Categorie vehicul>.

2. **Selectare** <categorie vehicul>:

Simbol	Categorie vehicul	Viteza de verificare
 < 3.5 t	Vehicule < 3,5 t: • Autoturism • Taxi • Rulotă • Transportor	≥ 4 km/h
 > 3.5 t	Vehicule > 3,5 t: • Autocamion • Autobuz • Remorcă	
 Motorbike	Motociclete: • Moped • Motocicletă	≥ 2 km/h
 Others	Altele: • Trike • ATV • Tractor	

Tab. 26: Selecție categorie vehicul

Cu selecția categoriei de vehicul se selectează și viteza de verificare.

Camioanele, autobuzele și remorcile **nu** se verifică cu categoria de vehicule "< 3,5 t" (corespunde vitezei de verificare > 4 km/h).

→ S-a încheiat configurația pentru "verificare fără valori limită".

- ⇒ Dacă este necesar selectați modul de funcționare.
- ⇒ Dacă este necesar configurați axul.
- ⇒ Dacă este necesar configurați tracțiune integrală.
- ⇒ Începeți verificarea cu vehiculul.

Verificare vezi:

- Capitolul 5 "Superautomat"
- Capitolul 6 "Automat"
- Capitolul 7 "funcționare manuală"

4.5.9 Configurare axe


Axis	Service brake	Parking brake	Sensor Px No.	Axle pressure
1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	7
2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	6
3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	6
4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	5
5	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	5	6

Abb. 14: Configurare axe

 Premise:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Selectat superautomat	Selectare regim de funcționare.
3.	Categorie vehicul selectată	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare cu valori limită • Verificare cu valori limită
4.	Număr axe selectat	Operare meniu axe.

Tab. 27: Premise configurație axe

 Următoarele puncte pot fi configurate pe fiecare ax:

Ax	Frâna de serviciu	Frâna de staționare	Senzor Px Nr.	Presiune ax [bar]
1	Prezent da sau nu	Prezent da sau nu	1-5	0-99
2				
3				
4				

Abb. 15: Configurare axe

➤ **Configurare** axe.

➔ Încheiat configurare axe.

4.5.10 Configurare tracțiune integrală

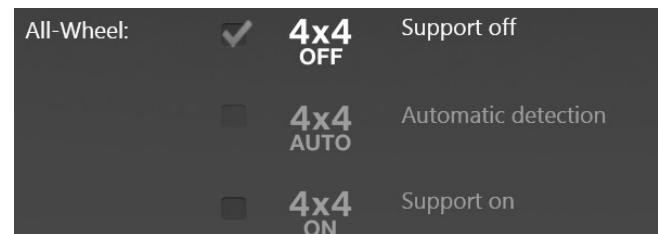



Abb. 16: Configurare tracțiune integrală


Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Categorie vehicul selectată	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare cu valori limită • Verificare cu valori limită

Tab. 28: Premise configurare tracțiune integrală

 Configurare tracțiune integrală:

Susținere tracțiune integrală	Acționare	Mod de funcționare
Oprit	<ul style="list-style-type: none"> • Ecran de pornire • Bară de stare și funcțională 	<ul style="list-style-type: none"> • Automat • Manual
Pornit		<ul style="list-style-type: none"> • Automat • Manual

Tab. 29: Configurare tracțiune integrală.

 Sprijin tracțiune integrală:

Se întemeiază pe principiul rulării inverse. Roțile unui ax sunt angrenate în sens invers. Se verifică roata care este angrenată în direcția de deplasare. Pentru fiecare ax sunt necesare 2 măsurători.

! Nu există susținere pentru tracțiune integrală la vehicule cu roți cu ecartament pe o singură roată.

➤ Configurare **tracțiune integrală**.

➔ Încheiat configurare tracțiune integrală.

4.5.11 Operare ecran de măsurare

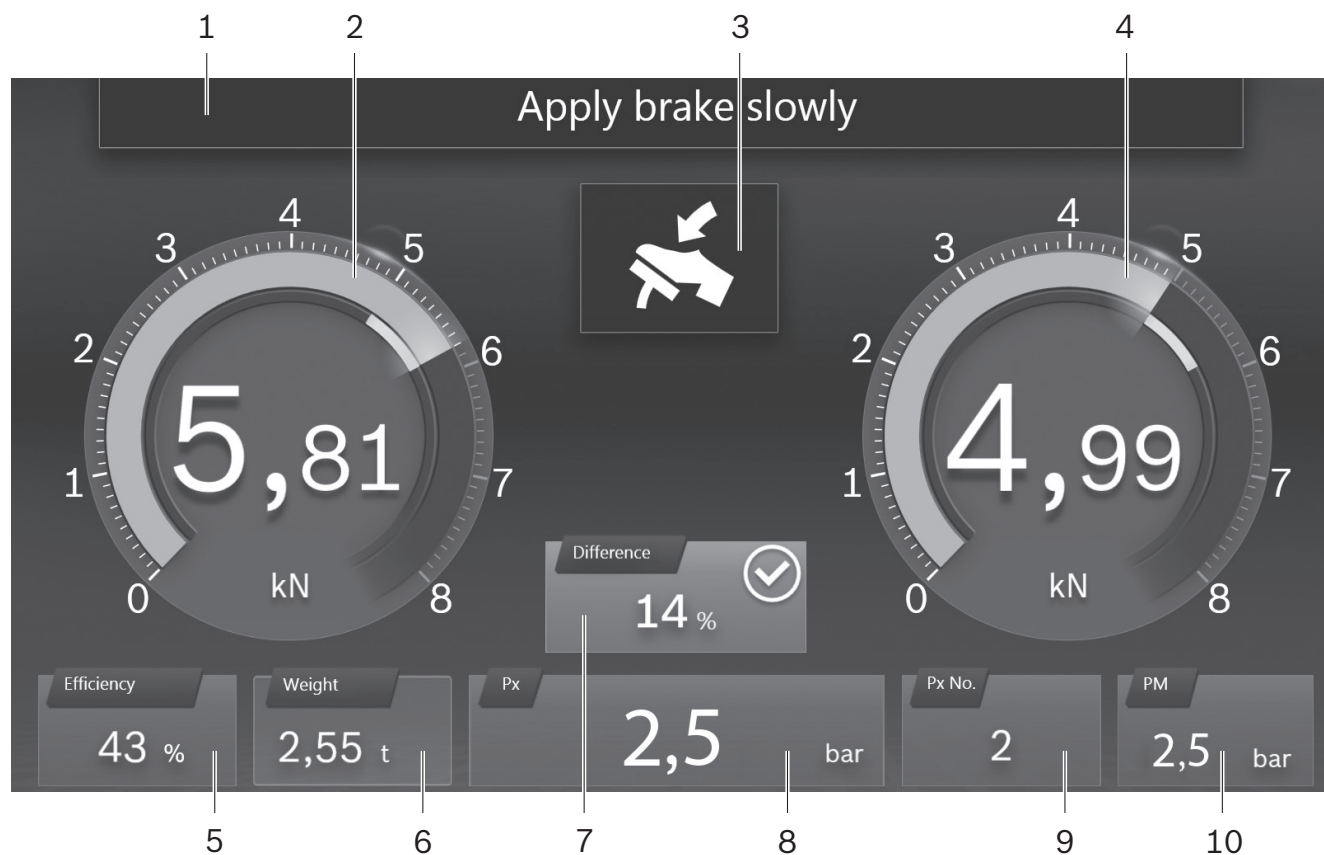


Abb. 17: Ecran de măsurare

număr	Nume	Funcție
1	Mesaj text	Solicitare de acționare și rezultate
2	Afișaj ceas stânga	Forța de frânare stânga în kilonewton [kN]
3	Afișare acțiune	Afișare a acțiunii solicitate
4	Afișaj ceas dreapta	Forța de frânare dreapta în kilonewton [kN]
5	Decelerare pe axă	Valoare atinsă din forța de frânare pe ax și greutatea axului în procente [%]
6	Greutatea pe ax	Greutatea pe ax în tone [t]
7	Afișaj diferență forță de frânare	Diferență forță de frânare stânga și forță de frânare dreapta în procente [%]
8	Px	Presiunea măsurată în ax în [bar]
9	Px Nr.	Număr senzor de presiune cu emițător radio
10	PM	Presiunea dirijată la pedala de frână în [bar]

Tab. 30: Ecran de măsurare

1. Urmare derulare verificare.
 2. Verificare valori de măsurare.
- ➔ Operare ecran de măsurare încheiată.

4.5.12 Acționare telecomandă

Simbol	Taste	Funcție	Superautomat	Automat	Manual
	Automat	Pornire mod de funcționare automată. Premisă = vehiculul nu stă: <ul style="list-style-type: none"> Standul de verificare a frânelor Pe platforma de testare ecartament 			X
		Pornire măsurare ax. Premisă = vehiculul stă: În standul de verificare a frânelor			X
	Superautomat	Pornire superautomat.			X
	Măsurare roată individuală stânga	Pornire măsurare roată individuală stânga.			X
	Măsurare roată individuală dreapta	Pornire măsurare roată individuală dreapta.			X
	Tracțiune integrală: Măsurare roată individuală stânga	Tracțiune integrală: Pornire măsurare roată individuală stânga. (Roată dreapta în funcționare în sens invers)			X
	Tracțiune integrală: Măsurare roată individuală dreapta	Tracțiune integrală: Pornire măsurare roată individuală dreapta. (Roată stânga în funcționare în sens invers)			X
	Măsurare neuniformitate	Pornire măsurare neuniformitate.			X
	Tipărire	Listare rezultate măsurătoare.	X		X
	Frâna de serviciu	Ordonare rezultate măsurare frână de serviciu.			X
	Frâna de staționare	Ordonare rezultate măsurare frână de staționare.			X
	Înapoi	Reluați etapa de verificare: <ul style="list-style-type: none"> Ultimul ax Verificare frâna de serviciu. Verificare frâna de staționare. 	X		
		Ordonare rezultat măsurare ax.			X
	Înainte	Săriți etapa de verificare: <ul style="list-style-type: none"> Următorul ax Verificare frâna de serviciu. Verificare frâna de staționare. 	X		
		Ordonare rezultat măsurare ax.			X
	Stop	<ul style="list-style-type: none"> Oprire motare stand de verificare a frânelor. Oprire motoare tester șasiu. Oprire mod de funcționare automat. Oprire mod de funcționare automat și super-automat. Întrerupere verificare. 	X	X	X
	Enter	<ul style="list-style-type: none"> Stocare rezultat de măsurare. Pornire motoare (reluare sau sărit). 			X

Tab. 31: Organizare taste telecomandă infraroșie (IR)

4.6 Instrucțiuni de utilizare

! La efectuarea verificărilor țineți seama de următoarele indicații privind **utilizarea conform destinației**.



Atenționare față de riscurile reziduale!

În timpul utilizării standului de verificare a frânelor nu pot fi excluse riscurile reziduale.

- Respectați instrucțiunile de securitate din "Indicații pentru utilizator" 1 691 696 920!
- Purtați echipamente de protecție personală!

Generalități

- Rulați cu roțile drepte pe standul de verificare.
- Respectați sarcina maximă admisă a standului de verificare a frânelor (vezi datele tehnice).
- În cazul vehiculelor cu ecartament pe o singură roată selectați motociclete.
- Înainte de verificare verificați presiunea în anvelope.
- În timpul verificării nu părăsiți vehiculul.

Verificare frână

- Evitați frecarea anvelopelor de cadrul standului de verificare.
- Nu depășiți viteza de 10 km/h la intrarea pe sistemul mecanic de role.
- Nu faceți manevre rapide ale direcției în timpul verificării axei anterioare.
- Se poate efectua o verificare a frânelor, numai dacă ambele roți ale unui ax a vehiculului apasă rolele senzor până la 5 secunde.

! Dacă vehiculul este scos pe standul de verificare a frânelor sau fără programul de verificare activat, atunci standul de verificare va fi deteriorat.

I Ieșiți cu vehiculul de pe setul de role, când un program de verificare este activat. Dacă ieșiți de pe rolele de verificare oprite și cu programul de verificare activat, atunci se activează ajutorul de ieșire. Ajutorul de ieșire împiedică o deteriorare a standului de verificare.

Imagine de ansamblu ajutor de ieșire:

- La modelul cu pornire automată a motoarelor standului de verificare direcția de ieșire este întotdeauna direcția de rulare.
- La modelul cu frână electromagnetică ca ajutor de ieșire se poate ieși în ambele direcții.

I La o diferență prea mare între viteza rotelor și a roții (>25%), nu se mai măsoară forța de frânare, ci forța de frecare dintre roată și rola de verificare. Acest rezultat al măsurătorii este inutil pentru verificarea frânei.

I Criterii de decuplare:

- Dacă vehiculul părăsește în timpul verificării frânelor setul de role, resp. rolele senzor se deplasează în sus, atunci rolele de antrenare sunt decuplate automat.
- Dacă forța de frânare ajunge să fie mai mare decât forța de frecare dintre roată și rolele de verificare, atunci roata începe să alunece (se blochează). Pentru a evita o deteriorare a anvelopelor standul de verificare a frânelor decuplează automat motoarele rotelor de verificare.

Vehicule cu tracțiune integrală

- Măsurătorile tracțiunii integrale sunt prevăzute pentru vehicule cu tracțiune integrală permanentă.
- Pentru a proteja diferențialul blocabil al vehiculului de suprasolicitare, standul de verificare a rulează motoarele de verificare de pe partea stângă și dreaptă în direcție de rulare opusă.
- Standul de verificare măsoară forțele de frânare de pe partea care rulează înainte.

! Respectați indicațiile de verificare din instrucțiunile de utilizare ale vehiculului cu tracțiune integrală.

Dispozitiv de ridicare

! Numai în cazul în care dispozitivul de ridicare este coborât intrați, ieșiți și treceți prin setul de role.

! Înainte de intrare, ieșire sau trecere peste setul de role respectați indicațiile lămpii de avertizare de pe dulapul de comandă al dispozitivului de ridicare.



! La operarea dispozitivului de ridicare țineți seama de mișcările de ridicare ale setului de role.

Placa test direcție

- Rulați cu vehiculul cu ambele axe drept și cu viteză constantă (max. 10 km/h) trecând peste platforma de testare ecartament.


5. Superautomat


5.1 Vedere de ansamblu

Mod de funcționare	Dispozitiv de verificare suportat
	
Superautomat	Standul de verificare a frânelor


Tab. 32: Mod de funcționare și aparat de verificare suportat









Automat ecartament este modul standard de derulare a verificării. Superautomat este modul de funcționare recomandat, dacă un vehicul trebuie să fie verificat complet, trebuie să fie utilizată și o dovadă a datelor măsurate.

 Trăsături superautomat:


Funcție	Trăsătură
	
Secvență de verificare	Dirijat
Pornire motor	Automat
Verificare pe axe	standard
Măsurare rezistență la rulare	Automat
Măsurare neuniformitate	
Forțe de frânare frâna de serviciu	
Aționare dispozitiv de ridicare	Manual
Forțe de frânare frână de staționare	Automat
Afișare valoare de vârf	
Reluați etapa de verificare:	
• Ax	Manual
• Frână	
Săriți etapa de verificare:	
• Ax	Automat
• Frână	
Ordonare valori măsurate:	
• Ax	
• Frână	
Salvare valori măsurate.	
Afișare rezultate măsurătoare:	
• Imagine de ansamblu	
• Detalii	
Listare proces-verbal de măsurare	
Arhivare proces-verbal de măsurare	



Tab. 33: Trăsături superautomat

 Derulare verificare superautomat:

Derulare și etape de verificare	Simbol	Funcție
		
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta.
1. Etapă de testare		Măsurare rezistență la rulare.
2. Etapă de testare		Forțe de frânare în creștere
3. Etapă de testare		Măsurare neuniformitate.
4. Etapă de testare		Frâna de serviciu
Valori de vârf		Forțe de frânare maxime Afișare valori.
5. Etapă de testare		Frâna de staționare
Valori de vârf		Forțe de frânare maxime Afișare valori.
Rezultate măsurătoare		Rezultate: • Salvare • Afișare • Tipărire

Tab. 34: Derulare verificare superautomat

 Etapă de testare:

Reluare	Salt
	

Tab. 35: Reluare sau sărire etapă de testare.


 Premise pentru funcționarea superautomat:

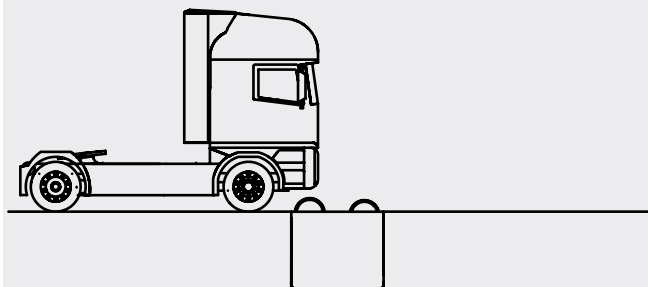
Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Selectat superautomat	Selectare regim de funcționare.
3.	Categorie vehicul selectată	Verificare cu valori limită
4.	Număr axe selectat	Configurare axe.


Tab. 36: Premise pentru funcționarea superautomat

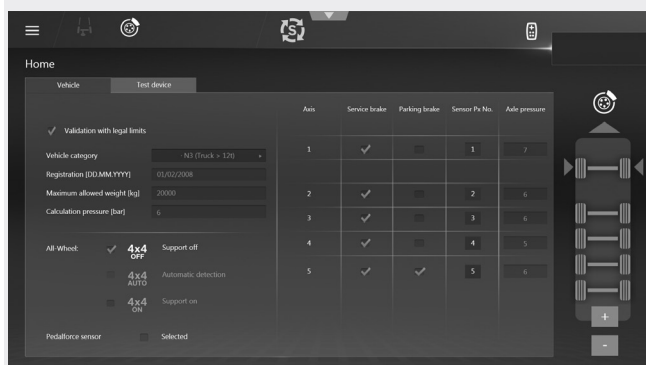
5.2 Pornire verificare


Pas

 Vehiculul stă în fața setului de role:




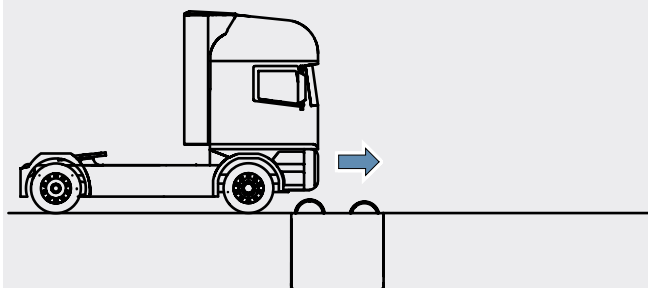
 ICperform este pe ecranul de pornire:




 Odată cu introducerea vehiculului pe setul de role începe verificarea.

➤ Introduceți vehiculul cu axul care trebuie verificat:

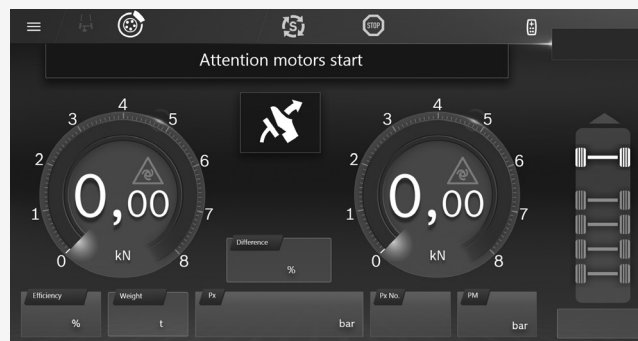
 **Mergeți** drept, păstrați viteza redusă.



 În timpul verificării **nu** părăsiți vehiculul.

Rezultat și afișare


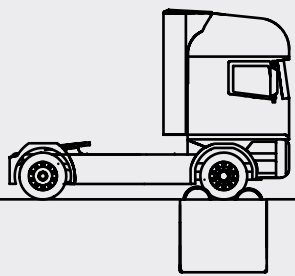








⇒ Dacă axa vehiculului care trebuie verificată stă pe setul de role, ICperform schimbă automat la ecranul de măsurare:



➔ Începe verificarea în modul de funcționare superautomat.


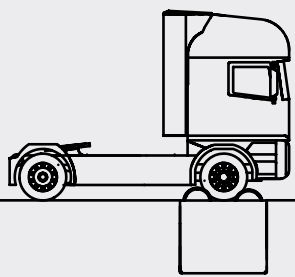







Tab. 37: Verificare frâne superautomat: începere verificare.

5.3 Pornire motoare

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <ol style="list-style-type: none"> 1. Aduceți cutia de viteze în poziția mers în gol sau punctul neutru. 2. Eliberați pedala de frână:  <ol style="list-style-type: none"> 3. Începe faza de avertizare "Motoarele pornesc": <p>⇒ Simbolurile de avertizare "Pornire motoare" clipească.</p>  <p> Durata faza de avertizare = 2 secunde (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Faza de anunțare se termină. 	 <p>⇒ Mesaj text: Atenție pornesc motoarele.</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare "Pornire motoare" clipească.</p> <p>⇒ Motoarele rolor de verificare demarează.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare. – Simbol mod de funcționare superautomat. – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare). <p> Afișare în meniul axelor = axa activă.</p> <p> În cazul în care roțile vehiculului se blochează:</p> <ul style="list-style-type: none"> – opriți motoarele. – Se afișează valorile de vârf. – Reluați verificarea. <p>➔ Pornirea motoarelor rolor de verificare s-a încheiat.</p>


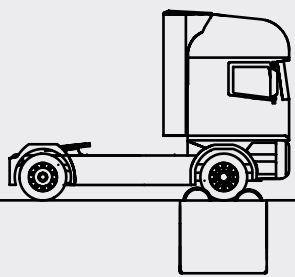







Tab. 38: Verificare frâne superautomat: pornire motoare.

5.4 Măsurare rezistență la rulare

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>1. Nu frânați:</p>  <p>2. Faza rezistența la rulare începe:</p>  <p> Durata rezistența la rulare = 5 secunde (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p>3. Observare valori măsurate.</p> <p> În cazul în care roțile vehiculului se blochează:</p> <ul style="list-style-type: none"> – opriți motoarele. – Se afișează valorile de vârf. – Reluați verificarea. 	<p>⇒ Motoare role de verificare pornite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p> <p>⇒ Mesaj text: Măsurare rezistența la rulare.</p> <p>⇒ Se măsoară rezistența la rulare:</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniul axelor = axa activă.</p> <p>➔ Măsurarea rezistenței la rulare s-a încheiat.</p>


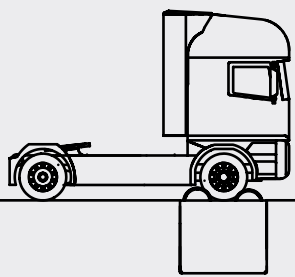













Tab. 39: Verificare frâne superautomat: măsurare rezistența la rulare.

5.5 Forță de frânare în creștere

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>1. Creștere frânare lentă</p>  <p> frânare totală:</p> <ul style="list-style-type: none"> Până se atinge zona de măsurare a neuniformității (vezi următorul capitol "Măsurarea neuniformității"). Până se atinge valoarea maximă a forțelor de frânare (vezi capitolul "Forțe de frânare maxime"). <p>2. Observați creșterea valorilor forțelor de frânare:</p> <p>⇒ Creșterea uniformă a forțelor de frânare partea stângă și dreaptă.</p> <p>3. Observare afișaj diferență.</p> <p>4. Observați creșterea valorilor presiunii pneumatice Px și PM sau valorilor forței la pedală PD.</p> <p> Criteriu de decuplare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <Stop> Selectați bara de stare și cea funcțională. <Stop> Apăsați buton telecomandă. Dacă deja s-a frânat, după 6 secunde în rezistență la rulare fără frânare. Fără frânare 60 secunde rămâneți în rezistență la rulare (măsurarea se reia). 	<p></p> <p>⇒ Motoare role de verificare pornite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p> <p>⇒ Mesaj text: Creștere lentă a frânării.</p> <p>⇒ Se măsoară forțele de frânare stânga și dreapta:</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> Simbol dispozitiv activ de verificare stand de verificare Simbol mod de funcționare superautomat Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniu axe:</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificare activă = frână de serviciu Ax activ <p>➔ Verificare "forțe de frânare în creștere" încheiată.</p>

Tab. 40: Verificare decelerare superautomat: forțe de frânare în creștere


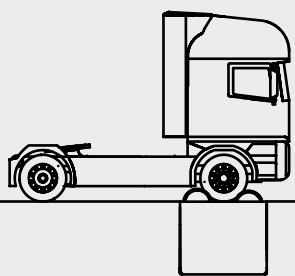









5.6 Măsurare neuniformitate

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>1. Creștere frânare lentă</p>  <p>⇒ până când valorile forțelor de frânare se găsesc în zona de măsurare pentru neuniformitate.</p> <p> Domeniu de măsurare neuniformitate = 1 kN - 10 kN (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p>2. Mențineți forțele de frânare constante.</p> <p> Durată forțe de frânare constante = 3 secunde.</p>	<p></p> <p>⇒ Motoare role de verificare pornite. ⇒ Rolele de verificare se rotesc. ⇒ Mesaj text: Menținere forță de frânare constantă. ⇒ Se măsoară forțe de frânare constante:</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniu axe:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificare activă frână de serviciu – Ax activ <p>⇒ Mesaj text: Măsurare neuniformitate. ⇒ Neuniformitatea se măsoară:</p>
<p>3. Mențineți în continuare forțele de frânare constante:</p>  <p>4. Începe faza de măsurare neuniformitate:</p>  <p> Durată fază de măsurare neuniformitate = 5 secunde (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p> Neuniformitatea se măsoară doar la frâna de serviciu.</p>	<p>⇒ Mesaj text: Măsurare neuniformitate. ⇒ Neuniformitatea se măsoară:</p>  <p> Afișare în meniu axe:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificare activă = neuniformitate – Ax activ <p>➔ Verificare neuniformitate încheiată.</p>

Tab. 41: Superautomat verificare frâne: măsurare neuniformitate.


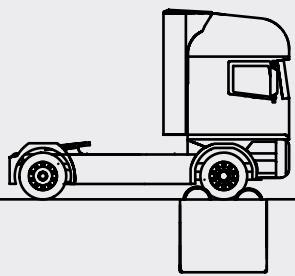









5.7 Forța maximă de frânare

5.7.1 Frâna de serviciu

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>1. Creștere frânare lentă</p>  <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Până la limita de alunecare (roțile vehiculului blochează). ⇒ Vehiculul se ridică din setul de role cu excepția axului de verificat (= rola senzor nu mai este apăsată). ⇒ până la atingerea forțelor de frânare maxime (=nu s-a atins limita de alunecare, roțile vehiculului nu blochează). <p> Dacă roțile vehiculului nu blochează, eliberați pedala de frână și așteptați 6 secunde. Opriți motoarele, iar valorile maxime măsurate sunt stocate.</p> <p>2. Observați creșterea valorilor forțelor de frânare:</p> <p>3. Observare afișaj diferență.</p> <p>4. Observați creșterea valorilor presiunii pneumatice Px și PM sau valorilor forței la pedală PD.</p> <p> Forța minimă de frânare pentru măsurare valabilă = 500 N (setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p> Timp minim pentru măsurare valabilă= 3 secunde (setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p> Criteriu de decuplare:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <Stop> Faceți clic pe bara de stare și cea funcțională. – <Stop> Apăsați buton telecomandă. 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Motoare role de verificare pornite. ⇒ Rolele de verificare se rotesc. ⇒ Mesaj text: Creștere lentă a frânării. ⇒ Se măsoară forțele maxime de frânare la frâna de serviciu:  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniu axe:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificare activă = frână de serviciu – Ax activ <p>➔ Verificarea "forța maximă de frânare frână de serviciu" s-a încheiat.</p>


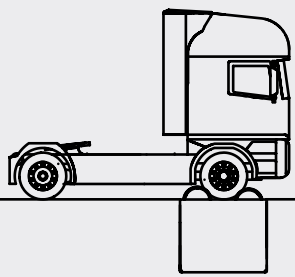

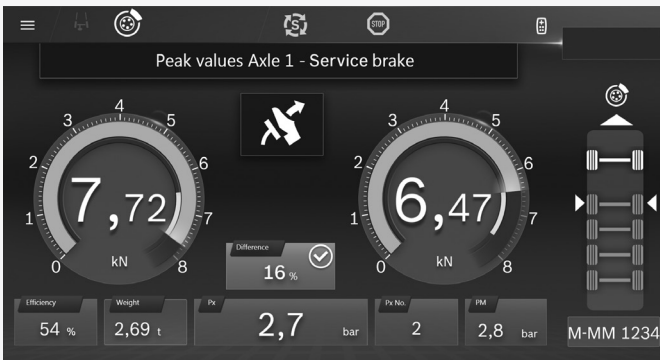



Tab. 42: Superautomat verificare frână: frână de serviciu forțe de frânare maxime

5.7.2 Frâna de staționare

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>1. Creștere frânare lentă</p>  <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Până la limita de alunecare (roțile vehiculului blochează). ⇒ Vehiculul se ridică din setul de role cu excepția axului de verificat (= rola senzor nu mai este apăsată). ⇒ până la atingerea forțelor de frânare maxime (= nu s-a atins limita de alunecare, roțile vehiculului nu blochează). <p> Dacă roțile vehiculului nu blochează, eliberați pedala de frână și așteptați 6 secunde. Opriți motoarele, iar valorile maxime măsurate sunt stocate.</p> <p>2. Observați creșterea valorilor forțelor de frânare:</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Creștere constantă partea stângă și dreaptă. <p> Forța minimă de frânare pentru măsurare valabilă = 500 N (setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p> Timp minim pentru măsurare valabilă = 3 secunde (setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p> Criteriu de decuplare:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol top faceți clic pe bara de stare și funcțională. – Apăsați butonul stop de la telecomandă. – Fără frânare 60 secunde rămâneți în rezistență la rulare (măsurarea se reia). 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Motoare role de verificare pornite. ⇒ Rolele de verificare se rotesc. ⇒ Mesaj text: Creștere lentă a frânării. ⇒ Se măsoară forțe de frânare maxime frână de mână:  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniu axe:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificare activă = frână de staționare – Ax activ <p>➔ Încheiere verificare forță de frânare maximă frână de mână.</p>

Tab. 43: Superautomat verificare frână: frână de staționare forțe maxime de frânare








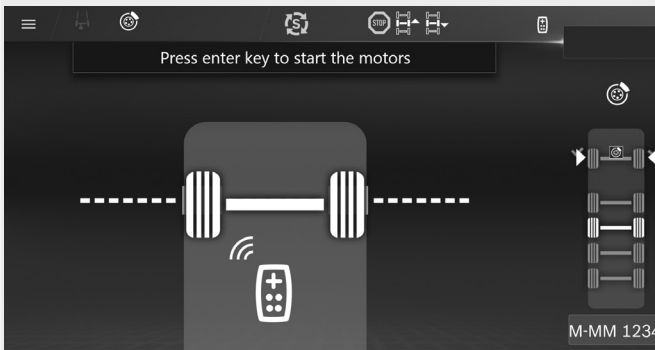


5.8 Afișare valori de vârf

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>➤ Verificare valori de vârf.</p> <p> Durata afișare valori de vârf = 3 secunde (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p>	<p>⇒ Motoarele rolor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare stau.</p> <p>⇒ Mesaj text: Valori de vârf ax x - frână de serviciu sau Valori de vârf ax x - frână de staționare.</p> <p>⇒ Se afișează valorile de vârf:</p>  <p> Valori de vârf:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Forța maximă de frânare [kN] – Diferență forță de frânare [%] – Decelerare pe axă [%] – Greutatea pe ax [t] – Număr senzor presiune aer Px – Valoare măsurare senzor presiune aer Px [bar] – Valoare măsurare senzor presiune aer PM [bar] – Valoare măsurare senzor presiune aer PD [N] <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniu axe:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificare activă = frână de serviciu și de staționare – Ax activ <p>➔ Afișarea "Valori de vârf frână de serviciu și frână de mână" s-a încheiat.</p>

Tab. 44: Superautomat verificare frâne: afișare valori de vârf.








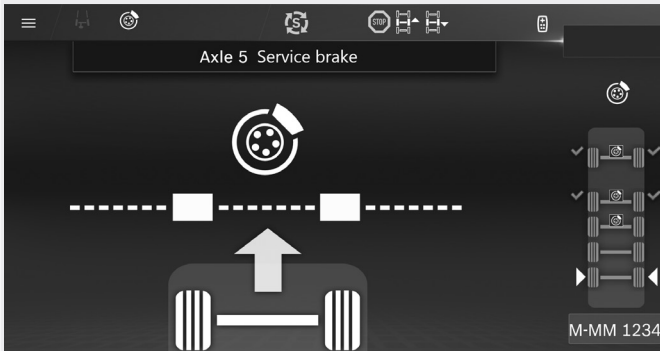


5.9 etapă de testare

5.9.1 Reluare

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – În fața setului de role – În setul de role – În spatele setului de role <p> Reluarea etapei de verificare este posibilă la:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Cerere introducerea vehicul – Cerere scoatere vehicul <p> Reluare:</p> <p>Pot fi reluate toate etapele deja efectuate:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 x buton Înapoi de apăsat pe telecomandă (deja resetat în 1 etapă de verificare). – 1 x simbol din bara de stare și funcțională ICperform se va face clic (deja resetat în 1 etapă de verificare). <p> Navigație:</p> <p>În meniul axelor este reprezentată etapa de verificare selectată.</p> <p>➤ Apăsați butonul sau faceți clic pe simbol.</p> <p> După reluarea etapei de verificare ICperform sare peste axele și frânele deja verificate și trece la următoarea axă sau frână neverificată.</p>		 <p>⇒ Simboluri (săgeți albe) pentru afișarea următoarei axe din meniul axelor sau o etapă de verificare (axă) înapoi.</p> <p>⇒ Simbolurile (frână de serviciu și de staționare) se schimbă în meniul axelor pentru următoarea verificare.</p> <p>⇒ Vehiculul stă în setul de role:</p> <p>Mesaj text: Apăsați butonul enter pentru pornirea motoarelor</p> <p>⇒ Vehiculul stă în fața sau în spatele setului de role:</p> <p>Mesaj text: Axa x frână de serviciu sau Axa x frână de staționare</p> <p>⇒ Rezultatele ultimei etape de verificare sunt suprascrise.</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniu axe:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificare activă = verificare selectată – Axă activă = axă selectată <p>➔ Reluare etapa de verificare s-a încheiat.</p>

Tab. 45: Verificare frâne superautomat: reluare verificare etapă de verificare.


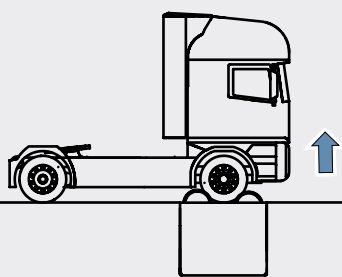








5.9.2 Salt

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – În fața setului de role – În setul de role – În spatele setului de role <p> Sărirea etapei de verificare este posibilă la:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Cerere introducerea vehicul – Cerere scoatere vehicul <p> Sărire:</p> <p>Pot fi sărite toate etapele de verificare:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 x buton Înainte de pe telecomandă va fi apăsat (câte 1 etapă de verificare înainte). – 1 x simbol din bara de stare și funcțională ICperform se va face clic (câte o 1 etapă de verificare înainte). <p> Navigație:</p> <p>În meniul axelor este reprezentată etapa de verificare selectată.</p> <p>➤ Apăsați butonul sau faceți clic pe simbol.</p> <p> După sărirea etapei de verificare ICperform trece la axele și frânele încă neverificate. Axe sau frâne sărite nu vor mai fi verificate.</p>		<div>  </div> <p>⇒ Simboluri (săgeți albe) pentru afișarea următoare axă din meniul axelor sau o etapă de verificare (axă) înainte.</p> <p>⇒ Simbolurile (frână de serviciu și de staționare) se schimbă în meniul axelor pentru următoarea verificare.</p> <p>⇒ Vehiculul stă în setul de role:</p> <p>Mesaj text: Apăsați butonul enter pentru pornirea motoarelor</p> <p>⇒ Vehiculul stă în fața sau în spatele setului de role:</p> <p>Mesaj text: Axa x frână de serviciu sau Axa x frână de staționare</p> <p>⇒ Rezultatele ultimei etape de verificare sunt suprascrise.</p> <div>  </div> <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Afișare în meniu axă:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificare activă = verificare selectată – Axă activă = axă selectată <p>➔ Sărirea etapei de verificare s-a încheiat.</p>

Tab. 46: Verificare frâne superautomat: sărire etapa de verificare.


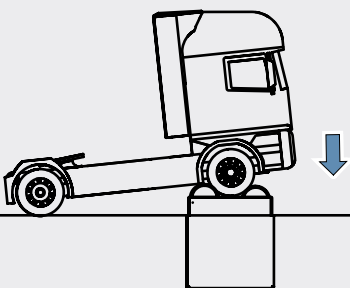
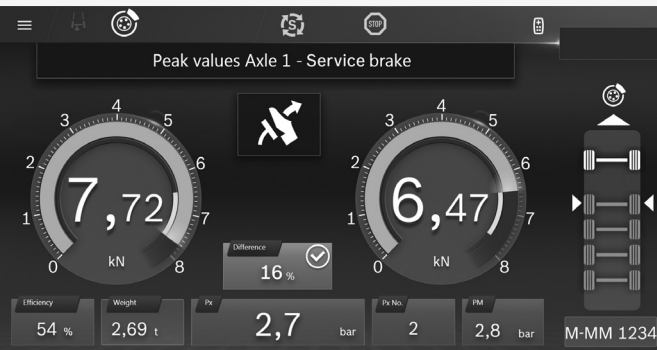






5.10 Operare dispozitiv de ridicare

5.10.1 Ridicare

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p> 	<p>⇒ Motoare role de verificare pornite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p> <p>⇒ Mesaj text: Creștere lentă a frânării.</p> <p>⇒ Se măsoară forțele maxime de frânare la frâna de serviciu:</p>
<p> Vehiculul poate fi ridicat dacă rolele de verificare stau sau rulează.</p> <p>1. Ridicare vehicul:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Apăsați butonul săgeată SUS de pe telecomanda dispozitivului de ridicare de pe locul șoferului din vehiculul de verificat (= operare 1 persoană). – Apăsați butonul SUS pe dulapul de comandă a dispozitivului de ridicare (= operare 2 persoane). <p> Operarea dispozitivului de ridicare de la dulapul de comandă poate fi efectuată numai de către a 2 persoană. În timpul verificării vehiculul trebuie să fie întotdeauna ocupat de șofer.</p> <p> Observați lampa de avertizare dispozitiv de ridicare în funcțiune de pe dulapul de comandă al dispozitivului de ridicare.</p> <p>2. Respectați sarcina pe ax crescută.</p> <p> Dacă se ridică de pe rolele în rotație:</p> <p>3. Ridicare lentă.</p> <p>4. Respectați valorile de măsurare în creștere:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Presiune ax Px – Forțe de frânare <p> Nu ieșiți cu axa ce trebuie verificată dacă dispozitivul de ridicare este ridicat.</p>	 <p>→ Verificarea "forța maximă de frânare frână de serviciu" cu ax ridicat s-a încheiat.</p> <p> Probleme comandă la distanță telecomandă:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ridicare: Motorul hidraulic continuă să funcționeze și după ce s-a atins poziția superioară. – Coborâre: Supapa hidraulică rămâne deschisă și după atingerea poziției inferioare (nu mai este posibilă ridicarea). – Ajutor: Menținerea telecomenzii în afara habitaclului în timpul acționării. Aduceți telecomanda cu ajutorul unei a 2. persoane mai aproape de dulapul de comandă și acționați. Opriți și reporniți standul de verificare a frânelor sau pista de verificare de la comutatorul principal. <p> În caz de probleme cu transmisia radio nu este posibilă operarea prin intermediul tastelor de la dulapul de comandă al dispozitivului de ridicare.</p>


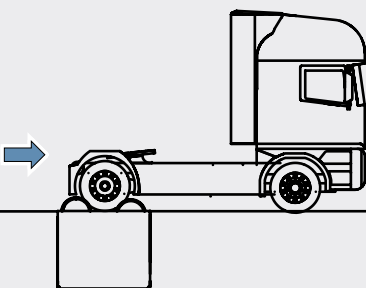



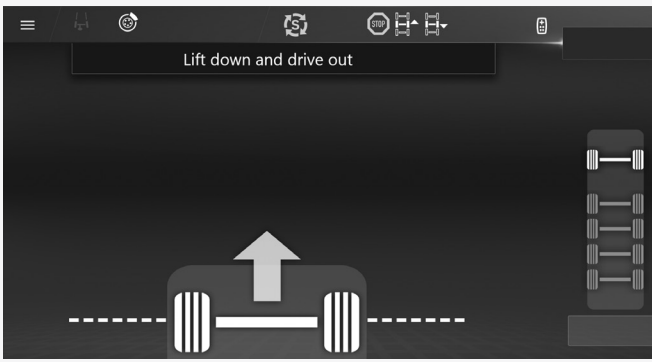


Tab. 47: Superautomat verificare frâne: ridicare vehicul.

5.10.2 Coborâre

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul verificat, ridicat în setul de role:</p> 	<p>⇒ Motoarele rolor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare stau.</p> <p>⇒ Mesaj text Valori de vârf ax x.</p> <p>⇒ Se afișează valorile de vârf:</p> 
<p> Vehiculul poate fi coborât dacă rolele de verificare stau sau rulează.</p> <p>1. Coborâre vehicul:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Apăsați butonul săgeată JOS de pe telecomanda dispozitivului de ridicare de pe locul șoferului din vehiculul de verificat (= operare 1 persoană). – Apăsați butonul JOS pe dulapul de comandă a dispozitivului de ridicare (= operare 2 persoane). <p> Operarea dispozitivului de ridicare de la dulapul de comandă poate fi efectuată numai de către a 2 persoană. În timpul verificării vehiculul trebuie să fie întotdeauna ocupat de șofer.</p> <p> Observați lampa de avertizare dispozitiv de ridicare în funcțiune de pe dulapul de comandă al dispozitivului de ridicare.</p> <p> Terminați coborârea numai dacă s-a stins lampa de avertizare și lampa verde de stare Dispozitiv de ridicare complet retras s-a aprins.</p>	<p>→ Se încheie coborârea vehiculului verificat.</p> <p> Probleme comandă la distanță telecomandă:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ridicare: Motorul hidraulic continuă să funcționeze și după ce s-a atins poziția superioară. – Coborâre: Supapa hidraulică rămâne deschisă și după atingerea poziției inferioare (nu mai este posibilă ridicarea). – Ajutor: Menținerea telecomenzii în afara habitaculului în timpul acționării. Aduceți telecomanda cu ajutorul unei a 2. persoane mai aproape de dulapul de comandă și acționați. Opriti și reporniți standul de verificare a frânelor sau pista de verificare de la comutatorul principal. <p> În caz de probleme cu transmisia radio nu este posibilă operarea prin intermediul tastelor de la dulapul de comandă al dispozitivului de ridicare.</p>

Tab. 48: Verificare frâne superautomat: coborâre dispozitiv de ridicare.


5.11 Extindere set de role

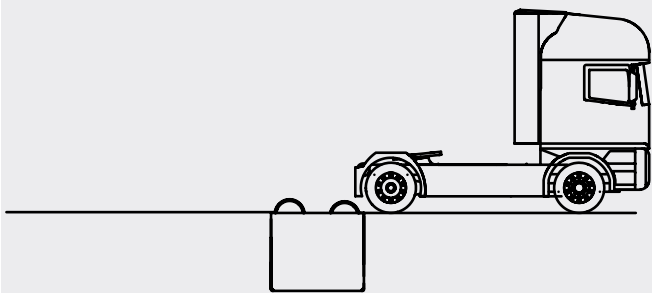
Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p> 	<p>⇒ Motoare role de verificare pornite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc (fără frână electromagnetică).</p> <p>⇒ Motoarele rolelor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se blochează (cu frână electromagnetică).</p> <p>⇒ Mesaj text: Coborâre și depliere.</p> <p>⇒ Se afișează mesajul de scoatere a vehiculului.</p>
<p> Înainte de depliere, verificați dacă dispozitivul de ridicare este coborât.</p> <p>➤ Vehiculul cu axa de verificat se scoate de pe setul de role.</p> <p> Depliați numai dacă dispozitivul de ridicare este coborât.</p> <p> Mergeți drept, păstrați viteza redusă.</p>	 <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol mod de funcționare superautomat – Simbol stop (oprire motor sau întrerupere verificare) – Simbol reluare etapa de verificare. – Simbol sărire etapa de verificare (nu la ultima axă). <p> Afișare în meniul axelor = axa activă</p> <p>➔ Se încheie scoaterea vehiculului verificat.</p>

Tab. 49: Superautomat verificare frână: extindere set de role.

5.12 Afișare rezultate măsurătoare

Pas

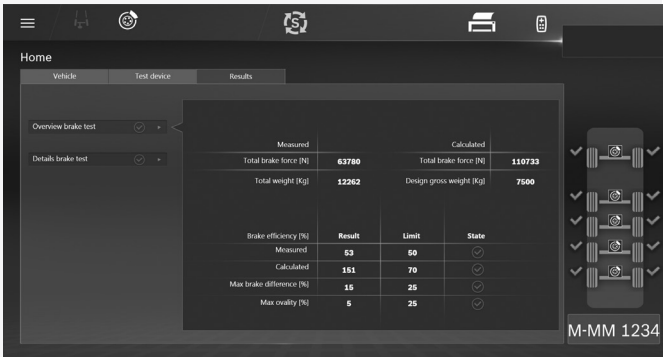
 Vehiculul verificat stă în spatele setului de role:



- Verificare rezultate măsurătoare:
- ⇒ Selectare imagine de ansamblu verificare frâne.
 - ⇒ Selectare detalii verificare frână.

Rezultat și afișare


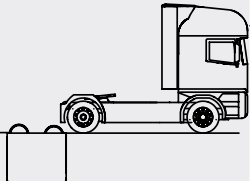


- ⇒ Motoarele rolor de verificare oprite.
- ⇒ Rolele de verificare stau.
- ⇒ Se afișează rezultatele măsurătorii:



➔ Se încheie afișarea rezultatelor măsurătorii.

Tab. 50: Afișare rezultate măsurătoare.


5.13 Listare rezultate măsurătoare

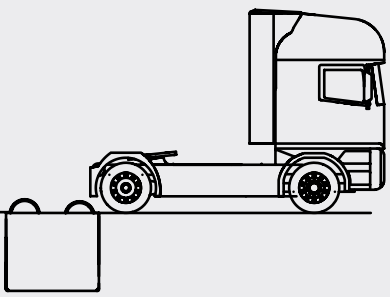
Pas	Maus sau telecomandă	Rezultat și afișare																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
<p> Vehiculul verificat stă în spatele setului de role:</p>  <p>➤ Listare rezultate măsurătoare:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Apăsați butonul Listare pe telecomandă. – Apăsați simbolul în bara funcțională și de stare. 		<p>➡ Listare:</p>  <div> <p>Device data</p> <table border="1"> <tr> <td>Serial number</td> <td>98797</td> <td>BDBox series</td> <td>Software version</td> <td>ICperform 2.0.4.6 BNet V4.10b</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Mustermann AG</td> <td colspan="3">Vehicle data</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Max Mustermann</td> <td>Brand</td> <td colspan="2">MERCEDES-BENZ</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Musterstr. 101</td> <td>Model</td> <td colspan="2">Atego II</td> </tr> <tr> <td colspan="2">80993 Musterhausen</td> <td>Registration date</td> <td colspan="2">01.10.2016</td> </tr> <tr> <td colspan="2">08914901</td> <td>Mileage</td> <td colspan="2">50000</td> </tr> <tr> <td colspan="2">017114901</td> <td>Chassis number</td> <td colspan="2">WWWCCCL2345678910</td> </tr> <tr> <td colspan="2">max.mustermann@muster.de</td> <td>License plate</td> <td colspan="2">M-MM 1234</td> </tr> </table> <p>Endresults</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th rowspan="2">[]</th> <th colspan="5">Service brake</th> <th colspan="5">Parking brake</th> </tr> <tr> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brake force left</td> <td>N</td> <td>63201</td> <td>5770</td> <td>72301</td> <td>7290</td> <td>7410</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Brake force right</td> <td>N</td> <td>5650</td> <td>52601</td> <td>6240</td> <td>62001</td> <td>63201</td> <td>59301</td> <td>62401</td> <td>64701</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Brake force difference</td> <td>%</td> <td>12</td> <td>9</td> <td>14</td> <td>15</td> <td>15</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Rolling resistance left</td> <td>N</td> <td>460</td> <td>460</td> <td>540</td> <td>500</td> <td>540</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Rolling resistance right</td> <td>N</td> <td>460</td> <td>500</td> <td>500</td> <td>460</td> <td>500</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ovality right</td> <td>%</td> <td>4.7</td> <td>2.3</td> <td>2.7</td> <td>3.4</td> <td>4.0</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ovality left</td> <td>%</td> <td>3.9</td> <td>4.8</td> <td>4.0</td> <td>3.9</td> <td>4.6</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Response pressure</td> <td>bar</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Calculated pressure</td> <td>bar</td> <td>6.0</td> <td>6.0</td> <td>6.0</td> <td>6.0</td> <td>6.0</td> <td>6.0</td> <td>6.0</td> <td>6.0</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>PM</td> <td>bar</td> <td>2.8</td> <td>0.0</td> <td>3.3</td> <td>3.2</td> <td>3.2</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Px</td> <td>bar</td> <td>2.8</td> <td>0.0</td> <td>3.2</td> <td>3.2</td> <td>3.2</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wheel weight left</td> <td>kg</td> <td>1305</td> <td>1318</td> <td>1267</td> <td>1267</td> <td>1280</td> <td>1305</td> <td>1280</td> <td>1280</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wheel weight right</td> <td>kg</td> <td>1170</td> <td>1183</td> <td>1170</td> <td>1183</td> <td>1183</td> <td>1170</td> <td>1183</td> <td>1183</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Axle weight</td> <td>kg</td> <td>2475</td> <td>2463</td> <td>2437</td> <td>2437</td> <td>2450</td> <td>2463</td> <td>2450</td> <td>2450</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Axle efficiency</td> <td>%</td> <td>51</td> <td>47</td> <td>58</td> <td>58</td> <td>59</td> <td>48</td> <td>49</td> <td>52</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Extrapolated axle brake force</td> <td>N</td> <td>28600</td> <td></td> <td>26958</td> <td>27433</td> <td>27732</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total brake force</td> <td>N</td> <td></td> <td></td> <td>63780</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total brake force extrapolated</td> <td>N</td> <td></td> <td></td> <td>110733</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total weight</td> <td>kg</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>12262</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Design gross weight</td> <td>kg</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>7500</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>"I" - Indication of wheel lock</p> <p>Total brake efficiencies</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>[]</th> <th>Measures</th> <th>Limits</th> <th>Result</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>%</td> <td>50</td> <td>≥ 50</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td>48</td> <td>≥ 16</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td>151</td> <td>≥ 70</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Brake force difference</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>[]</th> <th>Measures</th> <th>Limits</th> <th>Result</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>%</td> <td>15</td> <td>≤ 25</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td>15</td> <td>≤ 50</td> <td>Pass</td> </tr> </tbody> </table> <p>Begin and end of measurement</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Begin</th> <th>End</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>22.03.2017 17:01:06</td> <td>22.03.2017 17:11:15</td> </tr> </tbody> </table> <p>➡ S-a încheiat listarea rezultatelor verificării.</p> </div>	Serial number	98797	BDBox series	Software version	ICperform 2.0.4.6 BNet V4.10b	Mustermann AG		Vehicle data			Max Mustermann		Brand	MERCEDES-BENZ		Musterstr. 101		Model	Atego II		80993 Musterhausen		Registration date	01.10.2016		08914901		Mileage	50000		017114901		Chassis number	WWWCCCL2345678910		max.mustermann@muster.de		License plate	M-MM 1234			[]	Service brake					Parking brake					1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	Brake force left	N	63201	5770	72301	7290	7410						Brake force right	N	5650	52601	6240	62001	63201	59301	62401	64701			Brake force difference	%	12	9	14	15	15						Rolling resistance left	N	460	460	540	500	540						Rolling resistance right	N	460	500	500	460	500						Ovality right	%	4.7	2.3	2.7	3.4	4.0						Ovality left	%	3.9	4.8	4.0	3.9	4.6						Response pressure	bar	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0			Calculated pressure	bar	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0			PM	bar	2.8	0.0	3.3	3.2	3.2	0.0	0.0	0.0			Px	bar	2.8	0.0	3.2	3.2	3.2	0.0	0.0	0.0			Wheel weight left	kg	1305	1318	1267	1267	1280	1305	1280	1280			Wheel weight right	kg	1170	1183	1170	1183	1183	1170	1183	1183			Axle weight	kg	2475	2463	2437	2437	2450	2463	2450	2450			Axle efficiency	%	51	47	58	58	59	48	49	52			Extrapolated axle brake force	N	28600		26958	27433	27732						Total brake force	N			63780								Total brake force extrapolated	N			110733								Total weight	kg					12262						Design gross weight	kg					7500						[]	Measures	Limits	Result	%	50	≥ 50	Pass	%	48	≥ 16	Pass	%	151	≥ 70	Pass	%				[]	Measures	Limits	Result	%	15	≤ 25	Pass	%	15	≤ 50	Pass	Begin	End	22.03.2017 17:01:06	22.03.2017 17:11:15
Serial number	98797	BDBox series	Software version	ICperform 2.0.4.6 BNet V4.10b																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Mustermann AG		Vehicle data																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
Max Mustermann		Brand	MERCEDES-BENZ																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Musterstr. 101		Model	Atego II																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
80993 Musterhausen		Registration date	01.10.2016																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
08914901		Mileage	50000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
017114901		Chassis number	WWWCCCL2345678910																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
max.mustermann@muster.de		License plate	M-MM 1234																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
	[]	Service brake					Parking brake																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Brake force left	N	63201	5770	72301	7290	7410																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Brake force right	N	5650	52601	6240	62001	63201	59301	62401	64701																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Brake force difference	%	12	9	14	15	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Rolling resistance left	N	460	460	540	500	540																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Rolling resistance right	N	460	500	500	460	500																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Ovality right	%	4.7	2.3	2.7	3.4	4.0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Ovality left	%	3.9	4.8	4.0	3.9	4.6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Response pressure	bar	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Calculated pressure	bar	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
PM	bar	2.8	0.0	3.3	3.2	3.2	0.0	0.0	0.0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Px	bar	2.8	0.0	3.2	3.2	3.2	0.0	0.0	0.0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Wheel weight left	kg	1305	1318	1267	1267	1280	1305	1280	1280																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Wheel weight right	kg	1170	1183	1170	1183	1183	1170	1183	1183																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Axle weight	kg	2475	2463	2437	2437	2450	2463	2450	2450																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Axle efficiency	%	51	47	58	58	59	48	49	52																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Extrapolated axle brake force	N	28600		26958	27433	27732																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Total brake force	N			63780																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Total brake force extrapolated	N			110733																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Total weight	kg					12262																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Design gross weight	kg					7500																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
[]	Measures	Limits	Result																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
%	50	≥ 50	Pass																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
%	48	≥ 16	Pass																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
%	151	≥ 70	Pass																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
%																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
[]	Measures	Limits	Result																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
%	15	≤ 25	Pass																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
%	15	≤ 50	Pass																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Begin	End																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
22.03.2017 17:01:06	22.03.2017 17:11:15																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			


Tab. 51: Verificare frâne superautomat: listare rezultate măsurare.

5.14 Încheiere verificare

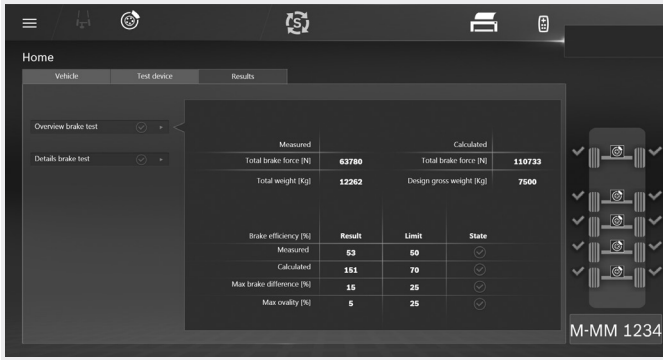
Pas

 Vehiculul verificat stă în spatele setului de role:



 ICperform este pe ecranul de pornire:

➤ Pagina **Rezultate** activă:



➤ Faceți clic pe pagina **vehicul**.

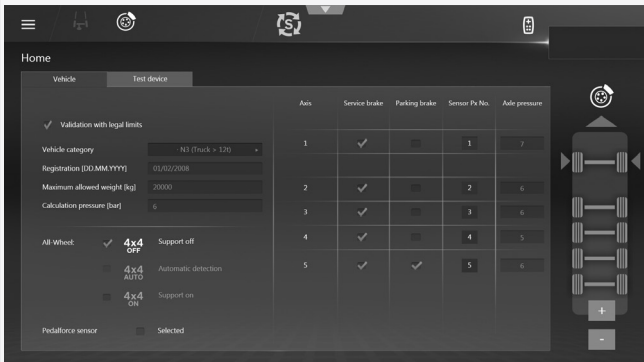
Rezultat și afișare

⇒ Verificare încheiată.

⇒ Datele vehiculului și rezultatele măsurării sunt trimise către CoRe.

⇒ Pagina **vehicul** activă în ecranul de pornire.

⇒ ICperform este pregătit pentru următoarea verificare:




➔ Încheiere verificare terminată.

Tab. 52: Verificare frâne superautomat: terminare verificare.

6. Mod de funcționare automată

6.1 Vedere de ansamblu

Mod de funcționare	Dispozitive de verificare suportate	
		
Automat	Standul de verificare a frânelor	Placa test direcție


Tab. 53: Mod de funcționare și dispozitive de verificare suportate.

Modul de funcționare automat este recomandat dacă este nevoie de o verificare rapidă sau mai multe verificări și nu este nevoie de dovadă pentru datele măsurate.

 Premise pentru standul de verificare a frânelor:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Selectat automat	Selectare regim de funcționare.
3.	Categorie vehicul selectată	<ul style="list-style-type: none"> Verificare cu valori limită Verificare fără valori limită
5.	Tracțiune integrală configurat	Configurare tracțiune integrală.

Tab. 54: Premise pentru standul de verificare a frânelor


 Pentru a efectua verificările cu viteza de verificare potrivită de **> 2 km/h** sau **> 4 km/h**, trebuie selectată categoria de vehicul.


 Premise pentru platforma de testare ecartament:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Selectat automat	Selectare regim de funcționare.

Tab. 55: Premise pentru platforma de testare ecartament


6.2 Verificare frână

 Trăsături mod de funcționare automat cu stand de verificare a frânelor:

Funcție	Trăsătură
	
Selectie dispozitive de verificare	Automat
Secvență de verificare	Dirijat, poate fi oprită oricând
Pornire motor	Automat
Verificare pe axe	standard
Verificare roată individuală	Tracțiune integrală
Măsurare rezistența la rulare	Automat
Măsurare neuniformitate	
Măsurare forțe de frânare	
Afișare valoare de vârf	
Reluare măsurare.	Manual
Acționare dispozitiv de ridicare	
Ordonare valori măsurate:	-
<ul style="list-style-type: none"> Ax Frână 	
Salvare valori măsurate.	-
Afișare rezultate măsurătoare:	-
<ul style="list-style-type: none"> Imagine de ansamblu Detalii 	
Listare proces-verbal de măsurare	-
Arhivare proces-verbal de măsurare	-

Tab. 56: Trăsături mod de funcționare automat cu stand de verificare a frânelor


6.2.1 standard Secvență de verificare

 Funcționare automată pentru standul de verificare a frânelor cu suport pentru tracțiune integrală oprit:


Derulare și etape de verificare	Simbol	Funcție
		
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta.
1. Etapă de testare		Măsurare rezistență la rulare.
2. Etapă de testare		Forțe de frânare în creștere
3. Etapă de testare		Măsurare neuniformitate.
4. Etapă de testare		Forțe de frânare maxime
Valori de vârf		Afișare valori.

Tab. 57: Verificare mod de funcționare automat cu stand de verificare a frânelor

Pornire verificare


 Începutul verificării corespunde începerii funcționării în mod superautomat. Vezi capitolul 5.2 "Începere verificare".













Etape de verificare

 Etapele individuale de verificare corespund etapelor modului superautomat. Vezi capitolul 5 "Superautomat".

 Nu se afișează meniul axelor.


6.2.2 Tracțiune integrală Secvență de verificare

 Mod de verificare funcționare automată pentru standul de verificare a frânelor și suport pentru tracțiune integrală pornit:


Derulare și etape de verificare	Simbol	Funcție
		
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta: • Stânga în direcția de verificare • Dreapta în sens invers
1. Etapă de testare		Partea stângă: măsurare rezistență la rulare.
2. Etapă de testare		Partea stângă: forțe de frânare în creștere
3. Etapă de testare		Partea stângă: măsurare neuniformități.
4. Etapă de testare		Partea stângă: forțe de frânare maxime
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta: • În stânga în sens invers • Dreapta în sensul verificării
1. Etapă de testare		Partea dreaptă: măsurare rezistență la rulare.
2. Etapă de testare		Partea dreaptă: forțe de frânare în creștere
3. Etapă de testare		Partea dreaptă: măsurare neuniformități.
4. Etapă de testare		Partea dreaptă: forțe de frânare maxime
Valori de vârf		Afișare valori.


Tab. 58: Verificare mod de funcționare automat cu stand de verificare a frânelor

Pornire verificare

 Începutul verificării corespunde începerii funcționării în mod superautomat. Vezi capitolul 5.2 "Începere verificare".


6.3 Verificare ecartament

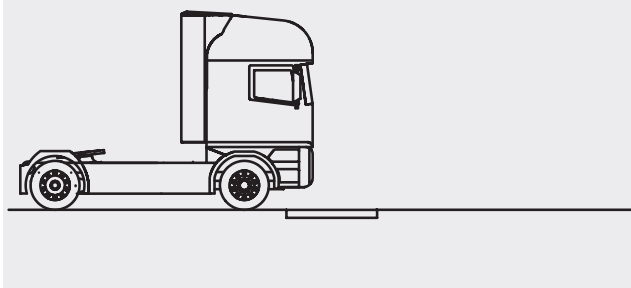
 Trăsături mod de funcționare automat cu platformă testare ecartament:

Funcție	Trăsătură
	
Selecție dispozitive de verificare	Automat
Secvență de verificare	Dirijat, poate fi oprită oricând
Verificare pe axe	Automat
Măsurare deviere ecartament	
Afișare valoare de vârf	

Tab. 59: Trăsături mod de funcționare automat cu platformă testare ecartament

Înainte de verificare


 Vehiculul stă în fața plăcii de testare a ecartamentului:

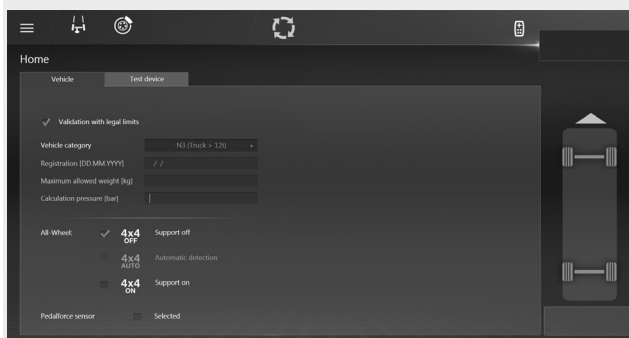



Tab. 61: Mod de funcționare automat verificare ecartament

6.3.1 Măsurare deplasare ecartament


Pas

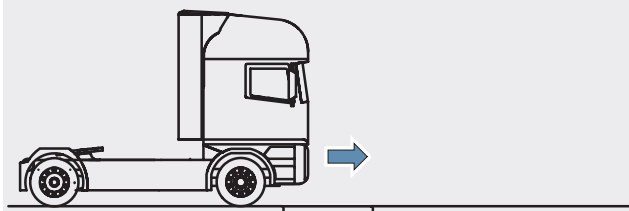
 ICperform este pe ecranul de pornire:




 Prin trecerea peste placa de testare a ecartamentului încep verificarea și măsurarea.

➤ Treceți vehiculul cu axa ce trebuie verificată peste placa de testare a ecartamentului:

 **Conduceți** drept, nu faceți mișcări cu direcția, păstrați viteza redusă.

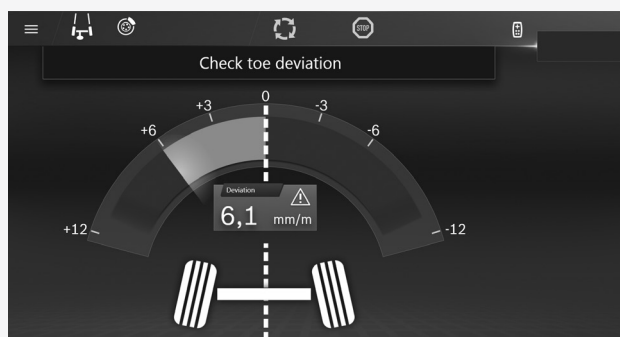



 **Nu** părăsiți vehiculul în timpul verificării.


Tab. 60: Mod de funcționare automat: măsurare deviere ecartament.


Rezultat și afișare

- ⇒ Dacă axa vehiculului ce trebuie verificată trece peste platforma testare ecartament, ICperform trece automat în ecranul de măsurare.
- ⇒ platforma testare ecartament deviază.
- ⇒ Începe măsurarea devierii ecartamentului:




 Dacă la trecerea peste nu are loc o deviere a plăcii de testare a ecartamentului, atunci ICperform nu trece în ecranul de măsurare și nu are loc o măsurare a devierii ecartamentului.

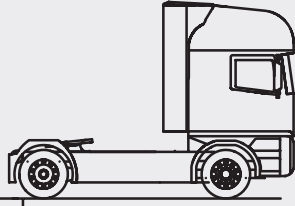
-  Afișare în bara de stare și funcțională:
- Simbol dispozitiv de verificare platformă testare ecartament
 - Simbol mod de funcționare automat
 - Simbol stop (întrerupere verificare)

-  Nu se afișează meniul axelor.
- ➔ După trecerea peste placa de testare a ecartamentului se încheie măsurarea devierii ecartamentului.


6.3.2 Afișare valori de vârf

Pas

 Vehiculul stă cu axa de verificat în spatele plăcii de verificare a ecartamentului:

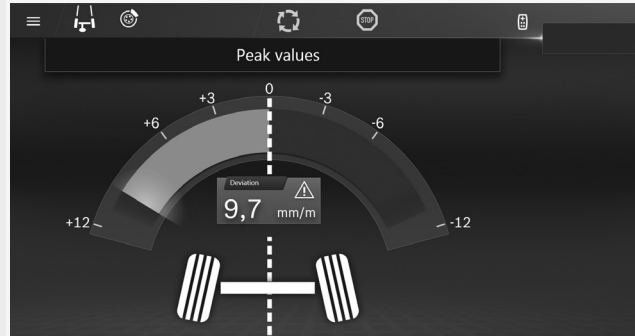



➤ Verificare valori de vârf.

 Durata afișare valori de vârf = **3 secunde** (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).


Rezultat și afișare

- ⇒ platformă testare ecartament în poziție de pornire.
- ⇒ Mesaj text **Valori de vârf**.
- ⇒ Se afișează valorile de vârf:




 Valori de vârf:

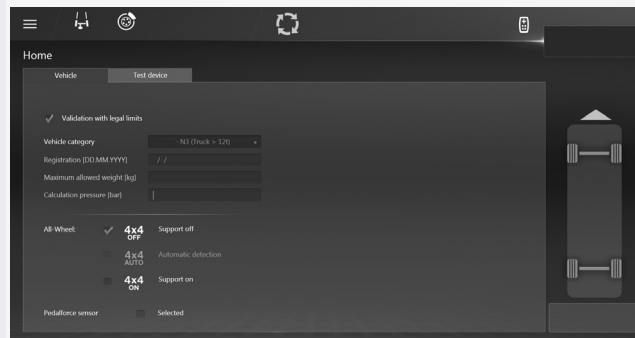
- Deplasare ecartament [mm/m]

 Afișare în bara de stare și funcțională:

- Simbol dispozitiv de verificare platformă testare ecartament
- Simbol mod de funcționare automat
- Simbol stop (întrerupere verificare)

 Nu se afișează meniul axelor.

⇒ ICperform trece automat în ecranul de pornire după afișarea valorilor de vârf:



⇒ ICperform este pregătit pentru următoarea verificare.

➔ Afișare "Valori de vârf platformă de testare ecartament" s-a încheiat.


Tab. 62: Funcționare automată verificare ecartament: afișare valori de vârf.


7. Funcționare manuală

7.1 Vedere de ansamblu

Mod de funcționare	Dispozitive de verificare suportate	
		
Manual	Standul de verificare a frânelor	Placa test direcție


Tab. 63: Mod de funcționare și dispozitive de verificare suportate.

 Dacă se vor efectua măsurări la roți individuale, atunci este nevoie de mod de funcționare manual.

 Premise pentru standul de verificare a frânelor:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Selectat manual	Selectare regim de funcționare.
3.	Categorie vehicul selectată	<ul style="list-style-type: none"> Verificare cu valori limită Verificare fără valori limită
5.	Tracțiune integrală configurat	Configurare tracțiune integrală.

Tab. 64: Premise pentru standul de verificare a frânelor

 Pentru a efectua verificările cu viteza de verificare potrivită de **> 2 km/h** sau **> 4 km/h**, trebuie selectată categoria de vehicul.


 Premise pentru platforma de testare ecartament:

Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Selectat automat	Selectare regim de funcționare.

Tab. 65: Premise pentru platforma de testare ecartament


Verificare frână

 Trăsături pentru verificare manuală a frânelor:

Funcție	Trăsătură
	
Selectie dispozitive de verificare	Manual
Secvență de verificare	Liber selectabil
Suport pentru tracțiune integrală	Manual
Pornire motor	
Verificare pe axe	
Verificare roată individuală	
Măsurare rezistența la rulare	
Măsurare neuniformitate	
Măsurare forțe de frânare	
Afișare valoare de vârf	Automat
Reluare măsurare.	Manual
Acționare dispozitiv de ridicare	
Ordonare valori măsurate:	
<ul style="list-style-type: none"> Ax Frână 	
Salvare valori măsurate.	Automat
Afișare rezultate măsurătoare:	
<ul style="list-style-type: none"> Imagine de ansamblu Detalii 	
Listare proces-verbal de măsurare	
Arhivare proces-verbal de măsurare	

Tab. 66: Trăsături verificare manuală frâne


Derulare verificări standard

 Decuplare suport tracțiune integrală:

Derulare și etape de verificare	Simbol	Funcție
		
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta.
1. Etapă de testare		Măsurare rezistență la rulare.
2. Etapă de testare		Forțe de frânare în creștere
3. Etapă de testare		Măsurare neuniformitate.
4. Etapă de testare Valori de vârf		Forțe de frânare maxime Afișare valori.

Tab. 68: Verificare mod de funcționare automat cu stand de verificare a frânelor

Secvență de verificare tracțiune integrală


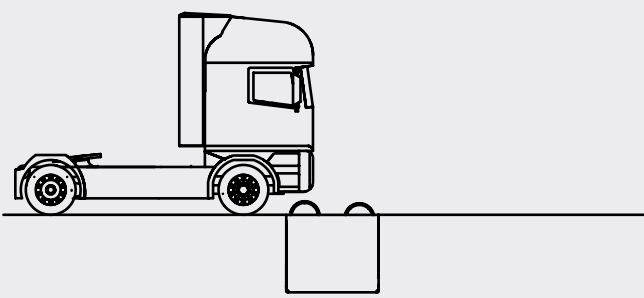

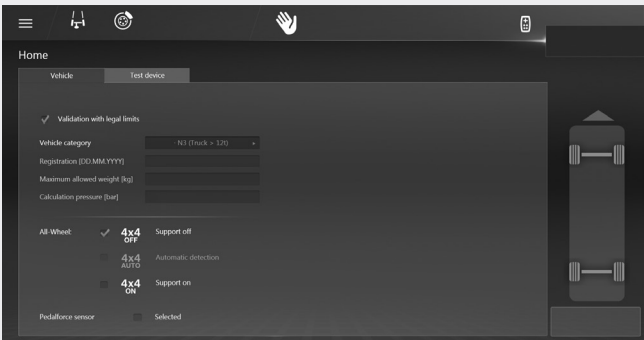


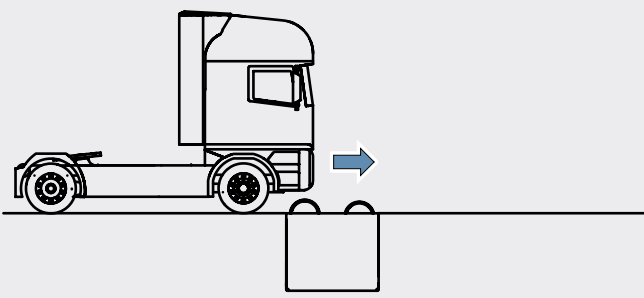


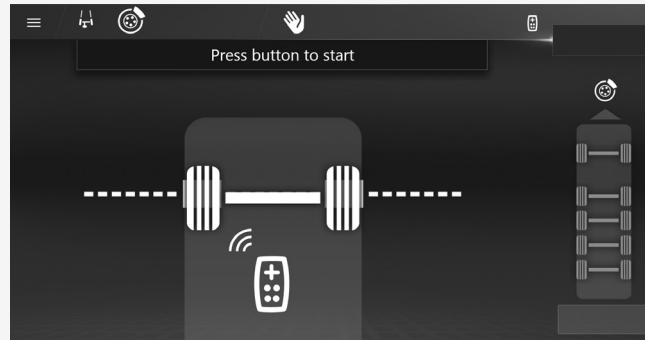
 Mod de verificare funcționare automată pentru standul de verificare a frânelor și suport pentru tracțiune integrală pornit:

Derulare și etape de verificare	Simbol	Funcție
		
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta: • Stânga în direcția de verificare • Dreapta în sens invers
1. Etapă de testare		Partea stângă: măsurare rezistență la rulare.
2. Etapă de testare		Partea stângă: forțe de frânare în creștere
3. Etapă de testare		Partea stângă: măsurare neuniformități.
4. Etapă de testare		Partea stângă: forțe de frânare maxime
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta: • În stânga în sens invers • Dreapta în sensul verificării
1. Etapă de testare		Partea dreaptă: măsurare rezistență la rulare.
2. Etapă de testare		Partea dreaptă: forțe de frânare în creștere
3. Etapă de testare		Partea dreaptă: măsurare neuniformități.
4. Etapă de testare		Partea dreaptă: forțe de frânare maxime
Valori de vârf		Afișare valori.

Tab. 67: Verificare mod de funcționare automat cu stand de verificare a frânelor


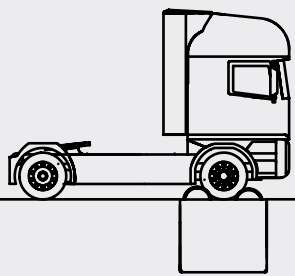













7.2 Verificare frâne standard

7.2.1 Pornire verificare

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă în fața setului de role:</p>  <p> ICperform este pe ecranul de pornire:</p>  <p> Cu introducerea vehiculului în setul de role, standul de verificare și ICperform sunt pregătite pentru pornirea motoarelor și verificarea manuală.</p> <p>➤ Introduceți vehiculul cu axul care trebuie verificat:</p> <p> Mergeți drept, păstrați viteza redusă.</p>  <p> Nu părăsiți vehiculul în timpul verificării.</p>	<p></p> <p>⇒ Dacă axa vehiculului care trebuie verificată stă pe setul de role, ICperform schimbă automat la ecranul de așteptare:</p>  <p>➔ Standul de verificare a frânelor și ICperform sunt pregătite pentru pornire motoarelor și verificare.</p>

Tab. 69: Verificare manuală a frânelor: începere verificare.


7.2.2 Pornire motoare

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <ol style="list-style-type: none"> Aduceți cutia de viteze în poziția mers în gol sau punctul neutru. Eliberați pedala de frână:  <ol style="list-style-type: none"> Acționare telecomandă:  <p>⇒ Începe faza de avertizare "Motoarele pornesc".</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare "Pornire motoare" clipesc.</p>  <p> Durata faza de avertizare = 2 secunde (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p> În funcție de selecția modului de măsurare a axelor sau a măsurătorilor individuale clipesc ambele simboluri de avertizare "Motoarele pornesc" sau numai simbolul de avertizare de pe partea pornită.</p> <ol style="list-style-type: none"> Faza de anunțare se termină. 	<p> Măsurare axă</p> <p> Măsurare roată individuală stângă</p> <p> Măsurare roată individuală dreapta</p>	<p></p> <p>⇒ Mesaj text: Atenție pornesc motoarele</p> <p>⇒ Mesaj text Atenție motor stânga pornește.</p> <p>⇒ Mesaj text Atenție motor dreapta pornește.</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare Pornire motoare clipesc.</p> <p>⇒ Motoare role de verificare pornite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitiv activ de verificare stand de verificare – Simbol Funcționare manuală – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Meniu axă fără axă activă.</p> <p> În cazul în care roțile vehiculului se blochează:</p> <ul style="list-style-type: none"> – opriți motoarele. – Se afișează valorile de vârf. – Reporniți manual motoarele. <p>→ S-a încheiat pornirea motoarelor.</p>


Tab. 70: Verificare manuală a frânelor: pornirea motoarelor.


7.2.3 Măsurare rezistență la rulare

 Derulare verificare vezi capitolul 5.4 "Măsurare rezistență la rulare".

 În funcție de selecția măsurării axelor sau a măsurării individuale pe ambele părți se afișează rezistența la rulare sau numai pe partea cuplată.

7.2.4 Forță de frânare în creștere


 Derulare verificare vezi capitolul 5.5 "Forța de frânare în creștere".

 În funcție de selecția măsurării axelor sau a măsurării individuale pe ambele părți se afișează forțele de frânare sau numai pe partea cuplată.


7.2.5 Măsurare forța maximă de frânare


Frâna de serviciu

 Derulare verificare vezi capitolul 5.7.1 "Forța maximă de frânare frâna de serviciu".


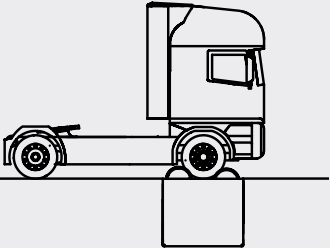














 În funcție de selecția măsurării axelor sau a măsurării individuale pe ambele părți se afișează forțele de frânare sau numai pe partea cuplată.

Frâna de staționare

 Derularea verificării vezi capitolul 5.7.2 "Forța maximă de frânare frâna de serviciu".

 În funcție de selecția măsurării axelor sau a măsurării individuale pe ambele părți se afișează forțele de frânare sau numai pe partea cuplată.



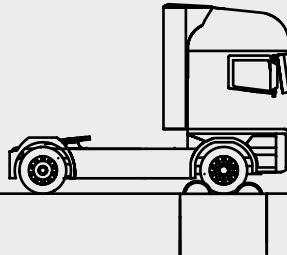




7.2.6 Măsurare neuniformitate

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>1. Creștere frânare lentă</p>  <p>⇒ până când valorile forțelor de frânare se găsesc în zona de măsurare pentru neuniformitate.</p> <p> Domeniu de măsurare neuniformitate = 1 kN - 10 kN (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către technicianul de service).</p> <p>2. Mențineți forțele de frânare constante.</p> <p>3. Acționare telecomandă:</p> 	<p> Neuniformitate</p> <p>⇒ Motoare role de verificare pornite. ⇒ Rolele de verificare se rotesc. ⇒ Mesaj text: Creștere lentă a frânării. ⇒ Se măsoară forțe de frânare constante:</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol Funcționare manuală – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Meniu axă fără axă activă.</p>	<p>⇒ Mesaj text: "Măsurare neuniformitate". ⇒ Neuniformitatea se măsoară:</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol Funcționare manuală – Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Meniu axă fără axă activă. → Verificare neuniformitate încheiată.</p>
<p>4. Începe faza de măsurare neuniformitate:</p>  <p>5. Mențineți în continuare forțele de frânare constante.</p>  <p> Durată fază de măsurare neuniformitate = 5 secunde (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către technicianul de service).</p> <p> Neuniformitatea se măsoară doar la frâna de serviciu.</p>		

Tab. 71: Verificare manuală a frânelor: măsurare neuniformitate.

7.2.7 Salvare valori măsurate







Afișare valoare de vârf

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Această afișare servește concomitent ca afișare valori de vârf.</p> <p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>➤ Verificare valori de vârf.</p> <p> Reluare verificare: măsurare axă sau măsurare roată individuală repornită manual.</p>		<p>⇒ Motoarele rolor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare stau.</p> <p>⇒ Mesaj text: Stocare : axe și frâne.</p> <p>⇒ Se afișează valorile de vârf:</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Simbol dispozitive de verificare stand de verificare – Simbol Funcționare manuală <p> Meniu axă fără axă activă.</p> <p>⇒ Valori de vârf verificate.</p>

Tab. 72: Verificare manuală frâne: verificare valori de vârf.




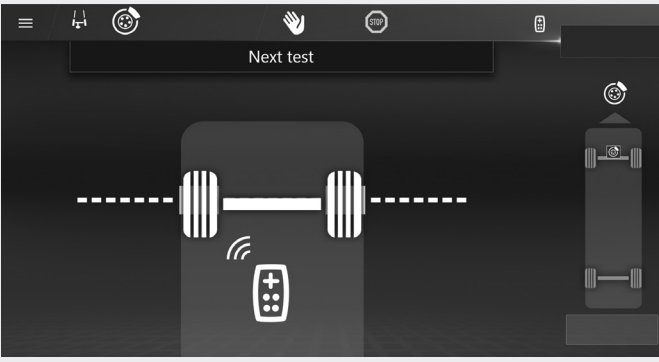
Ordonare valori măsurate

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Valorile măsurate trebuie să fie ordonate înainte de stocare.</p> <p>➤ Acționare telecomandă:</p>  <p>⇒ Selectare ax.</p>	<p> Selectare ax înainte</p> <p> Selectare ax înapoi</p>	<p></p> <p>⇒ Mesaj text: Ax x.</p> <p>⇒ Axa selectată devine activă în meniul axe este reprezentată (= albă):</p>  <p>⇒ Ax ordonat.</p>

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p>1. Acționare telecomandă:</p>  <p>⇒ Selectare tip frână.</p>	<p>Frâna de serviciu</p>  <p>Frâna de staționare</p> 	<p>  sau  </p> <p>⇒ Mesaj text: Frână de serviciu sau frână de staționare.</p> <p>⇒ Axa selectată devine activă în meniul axe este reprezentată (= albă).</p> <p>⇒ Tipul de frână selectat este reprezentat ca simbol:</p>  <p>⇒ tip frână ordonat.</p>

Tab. 73: Verificare manuală a frânei: ordonare valori măsurare.


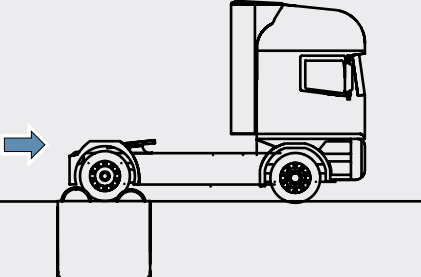


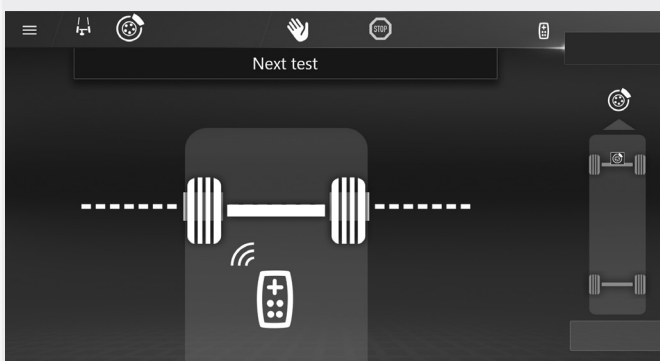
Salvare valori măsurate

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p>! Valorile măsurate trebuie să fie stocate după ordonare:</p> <p>➤ Acționare telecomandă:</p>  <p>⇒ Selectare ax și salvare tip frână.</p>	<p>Salvare introducere.</p> 	<p>  </p> <p>⇒ Mesaj text: Următoarea verificare.</p> <p>⇒ Simbolul pentru verificarea frânei salvate este afișat în meniul axelor:</p>  <p>→ Încheiere salvare valori măsurate.</p>

Tab. 74: Verificare manuală a frânei: salvare valori măsurare.


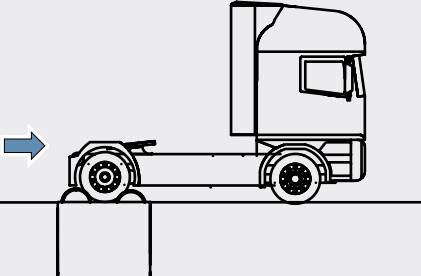





7.2.8 Extindere set de role

Set role cu frână electromagnetică

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p> frâna electromagnetică din setul de role servește ca ajutor de ieșire:</p> <p>➤ Vehiculul cu axa de verificat se scoate de pe setul de role.</p> <p> Mergeți drept, păstrați viteza redusă.</p>		<p>⇒ Motoarele rolor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Role de verificare blocate.</p> <p>⇒ Mesaj text: Următoarea verificare.</p>  <p>→ Încheiere scoatere.</p>


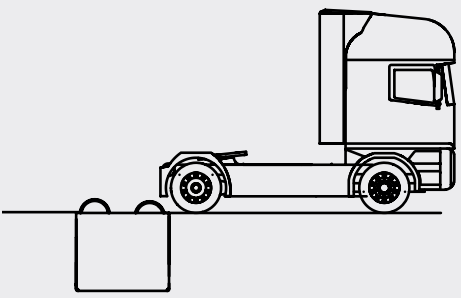


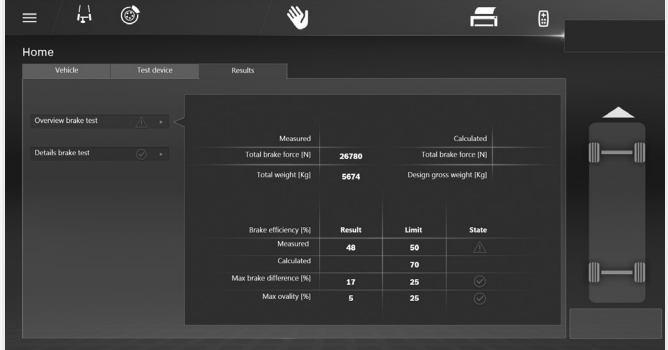
Tab. 75: Verificare manuală a frânelor: ieșire cu ajutorul frânei electromagnetice

Fără frână electromagnetică:

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p> În cazul seturilor de role fără frână electromagnetică motoarele trebuie pornite manual înainte de scoatere.</p> <p>1. Acționare telecomandă:</p>  <p>⇒ Pornire ambele motoare.</p> <p>2. Scoaterea vehiculului.</p>	<p></p> <p>Măsurare axă</p>	<p></p> <p>⇒ Mesaj text: Atenție pornesc motoarele</p> <p>⇒ Mesaj text Atenție motor stânga pornește.</p> <p>⇒ Mesaj text Atenție motor dreapta pornește.</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare Pornire motoare clipească.</p> <p>⇒ Motoare role de verificare pornite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p>  <p>→ Încheiere scoatere.</p>


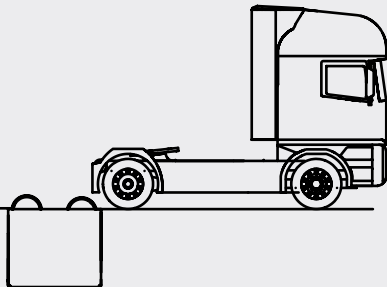


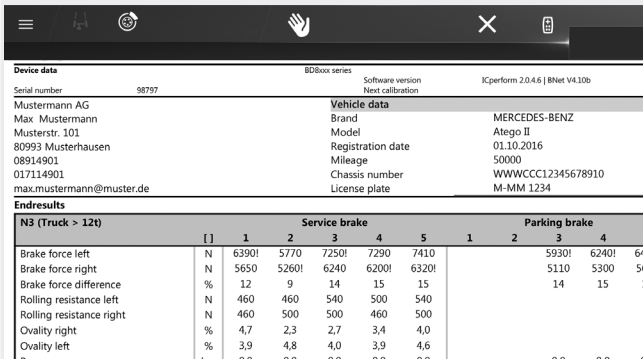
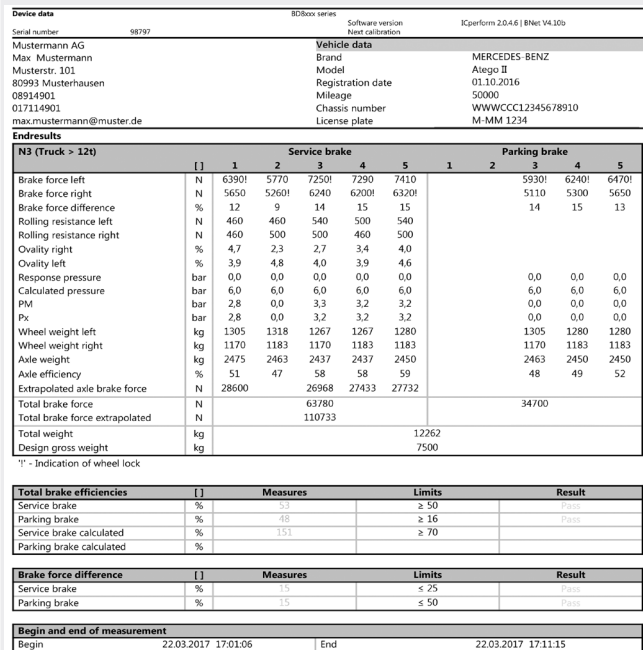
Tab. 76: Verificare manuală a frânelor: scoatere fără frână electromagnetică

7.2.9 Afișare rezultat total

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul verificat stă în spatele setului de role:</p>  <p>1. Acționare telecomandă:</p>  <p>⇒ Rezultatele se afișează.</p> <p>2. Verificare rezultate măsurătoare:</p> <p>⇒ Selectare imagine de ansamblu verificare frâne.</p> <p>⇒ Selectare detalii verificare frână.</p>	<p></p> <p>Afișare rezultate.</p>	<p>⇒ Motoarele rotelor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare stau.</p> <p>⇒ Se afișează rezultatul complet:</p>  <p>→ Încheiere afișare rezultat total.</p>


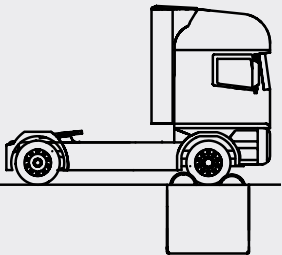













7.2.10 Listare rezultate măsurătoare

! Numai valorile salvate pot fi tipărite.

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul verificat stă în spatele setului de role:</p>  <ol style="list-style-type: none"> Faceți clic pe simbolul imprimantă de pe bara de stare și funcțională:  <p>⇒ Se afișează procesul-verbal de măsurare.</p> Faceți clic pe simbolul impriman-tei din bara funcțională PDF de pe partea inferioară a ecranului: <p>⇒ Se afișează meniul de imprimare.</p> Selectați imprimanta și numărul de copii. Listare. 		<p></p> <p>⇒ Motoarele rolor de verificare oprite. ⇒ Rolele de verificare stau. ⇒ Se afișează procesul-verbal de măsurare:</p>  <p>→ Încheiere afișare rezultat total.</p> <p>⇒ Listare:</p> 




7.3 Verificare frână tracțiune integrală

7.3.1 Pornire motoare

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <ol style="list-style-type: none"> Aduceți cutia de viteze în poziția mers în gol sau punctul neutru. Eliberați pedala de frână:  <ol style="list-style-type: none"> Acționare telecomandă:  <p>⇒ Începe faza de avertizare "Motoarele pornesc".</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare "Pornire motoare" clipească.</p> <p> Durata faza de avertizare = 2 secunde (= setare din fabrică, valoare configurabilă de către tehnicianul de service).</p> <p> În funcție de selecția modului de măsurare a axelor sau a măsurătorilor individuale clipească ambele simboluri de avertizare "Motoarele pornesc" sau numai simbolul de avertizare de pe partea pornită.</p> <ol style="list-style-type: none"> Faza de anunțare se termină. 	<p> + </p> <p>Tracțiune integrală măsurare roată individuală stânga</p> <p> + </p> <p>Măsurare roată individuală dreapta</p>	<p></p> <p>⇒ Mesaj text: Atenție pornesc motoarele.</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare Pornire motoare clipească.</p> <p>⇒ Motoare role de verificare pornite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p>  <p> Afișare în bara de stare și funcțională:</p> <ul style="list-style-type: none"> Simbol dispozitiv activ de verificare stand de verificare Simbol Funcționare manuală Simbol mod de funcționare tracțiune integrală Simbol stop (oprire motor și întrerupere verificare) <p> Meniu axă fără axă activă.</p> <p> În cazul în care roțile vehiculului se blochează:</p> <ul style="list-style-type: none"> opriți motoarele. Se afișează valorile de vârf. Reporniți manual motoarele. <p>→ S-a încheiat pornirea motoarelor.</p> <p>⇒ Pregătit pentru măsurarea forțelor de frânare.</p>


Tab. 77: Verificare manuală a frânelor: pornirea motoarelor.

7.3.2 Efectuare verificare

-  Procedura de verificare vezi capitolul 7.2 "Verificare frâne standard".
-  În măsurarea individuală a roții tracțiune integrală rolele se rotesc **întotdeauna** pe ambele părți. Pe partea care nu se verifică, în **sens invers**.
-  În funcție de selecția măsurării roții individuale tracțiune integrală stânga sau dreapta standul de verificare a frânelor indică valorile numai ale părții verificate.

7.4 Verificare ecartament

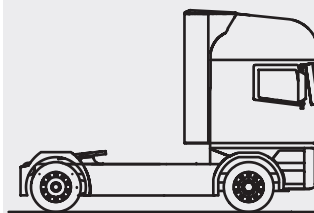
Trăsăturile funcționării manual a platformei testare ecartament:

Funcție	Trăsătură
	
Selecție dispozitive de verificare	Automat
Secvență de verificare	Dirijat
Verificare pe axe	Automat
Măsurare deviere ecartament	
Afișare valoare de vârf	
Ordonare valori măsurate.	Manual
Salvare valori măsurate.	

Tab. 78: Trăsăturile funcționării manuale a platformei testare ecartament

Înainte de verificare

Vehiculul stă în fața plăcii de testare a ecartamentului:



Tab. 79: Funcționare manuală verificare ecartament

7.4.1 Măsurare deplasare ecartament

Derulare verificare vezi capitolul 6.3.1 "Măsurare deviație ecartament".

7.4.2 Salvare valori măsurate

Valori de vârf

Derulare verificare vezi capitolul 7.2.7 "Stocare valori de măsurare".

Ordonare valori măsurate

Ordonare valori de măsurare ale unei axe vezi capitolul 7.2.7 "Salvare valori măsurare".

Salvare valori măsurate

Salvare valori măsurare vezi capitolul 7.2.7 "Salvare valori măsurare".

8. Verificare tahometru

8.1 Vedere de ansamblu

Mod de funcționare	Dispozitive de verificare suportate
 Verificare tahometru	 Standul de verificare a frânelor


Tab. 80: Mod de funcționare și dispozitive de verificare suportate.

În modul de funcționare verificare tahometru se verifică tahometre sau tahografe.

! Pentru verificarea tahometrului este nevoie de un aparat de verificare sau un program de verificare extern.










! Respectați legile, nomele, directivele și normativele naționale. Producătorul nu răspunde pentru daune care s-au produs ca urmare a nerespectării reglementărilor naționale.

Caracteristici verificare tahometru:

Funcție	Trăsătură
	
Secvență de verificare	E = Aparat de verificare sau program de verificare extern
Pornire motor	Manual cu telecomandă
Verificare pe axe	Standard
Verificare roată individuală	
Ordonare valori măsurate.	E = Aparat de verificare sau program de verificare extern
Salvare valori măsurate.	
Afișare rezultate verificare.	
Listare proces-verbal de verificare.	
Arhivare protocol de verificare.	

Tab. 81: Caracteristici verificare tahometru

Derulare verificare tahometru:

Derulare	Simbol	Funcție
		
Introducerea vehiculului		Retragere set de role.
Telecomandă		Verificare pe axe: Apăsare buton <Automat>. Verificare roată individuală: Apăsati butonul <Măsurare roată individuală stânga>. Sau: Apăsati butonul <Măsurare roată individuală dreapta>.
Pornire motor		Porniți motoarele stânga și dreapta.
Verificare tahometru		E = Aparat de verificare sau program de verificare extern
Telecomandă		Apăsare buton <Oprire>.
Oprire motor		Opriți motoarele stânga și dreapta.
Scoaterea vehiculului		Părăsiți setul de role.
Finalizare		Selectați butonul <Oprire>.

Tab. 82: Derulare verificare tahometru

Premise pentru verificarea tahometrului:


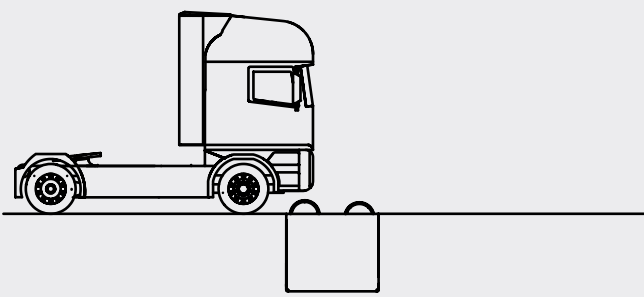

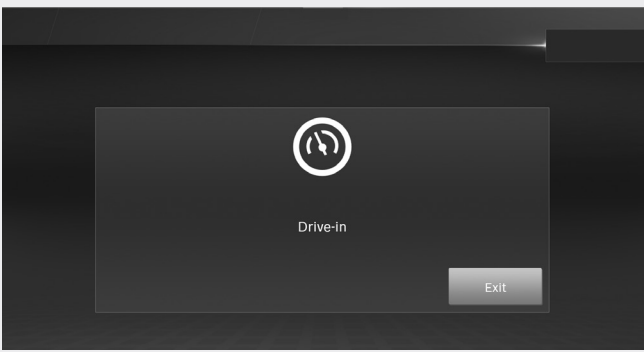

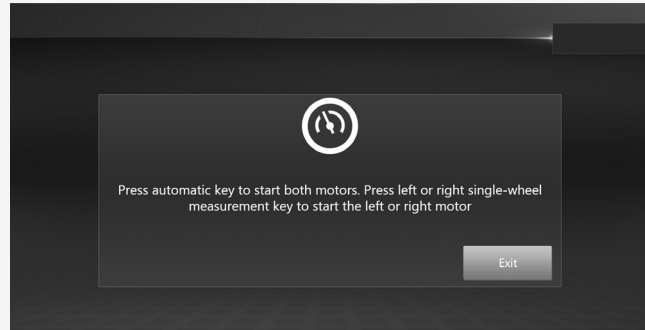



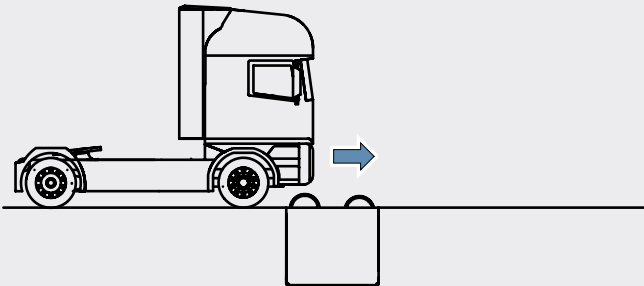
Nr.	Premise	Descriere în capitol
1.	Selectare ecran de pornire	Ecran de pornire
2.	Categorie vehicul selectată	<ul style="list-style-type: none"> Verificare cu valori limită Verificare fără valori limită
3.	Selectare cartelă registru	Ecran de pornire
3.	Selectare verificare tahometru	Selectare regim de funcționare.
5.	Aparat de verificare sau program de verificare extern este pregătit	Vezi instrucțiuni de utilizare aparat de verificare sau program de verificare extern

Tab. 83: Premise pentru verificarea tahometrului

! Pentru a efectua verificările cu viteza de verificare potrivită de > 2 km/h sau > 4 km/h, trebuie selectată categoria de vehicul.


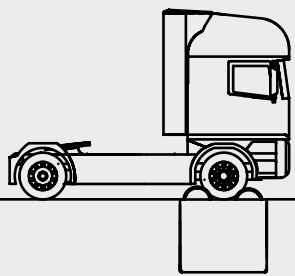








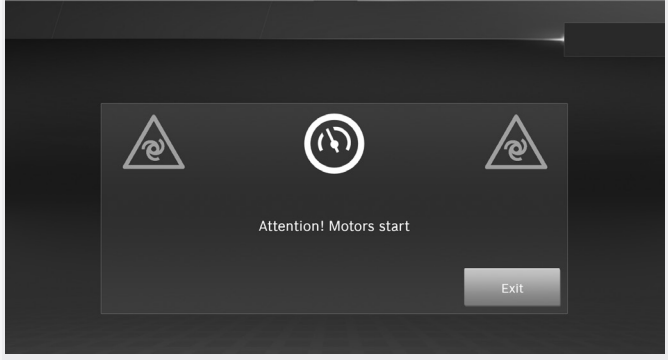
8.2 Verificarea

8.2.1 Retrageră set de role

Pas	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă în fața setului de role:</p>  <p> ICperform este în ecranul verificare tahometru: ⇒ Mesaj text: Retrageră</p> 	 <p>⇒ Dacă axa vehiculului care trebuie verificată stă pe setul de role, ICperform schimbă automat mesajul text:</p> <p>⇒ Mesaj text: Apăsați butonul automat pentru pornirea ambelor motoare. Apăsați butonul măsurare individuală stânga sau dreapta pentru a porni motorul din stânga sau dreapta.</p>  <p>→ Standul de verificare a frânelor și ICperform sunt pregătite pentru pornire motoarelor și verificarea tahometrului.</p>
<p> Fără afișare în bara de stare, funcțională și meniul axelor.</p> <p> Cu introducerea vehiculului în setul de role, standul de verificare a frânelor și ICperform sunt pregătite pentru pornirea motoarelor și verificarea tahometrului.</p> <p>➤ Introduceți vehiculul cu axul care trebuie verificat:</p> <p> Mergeți drept, păstrați viteza redusă.</p> 	


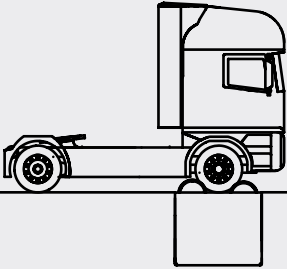




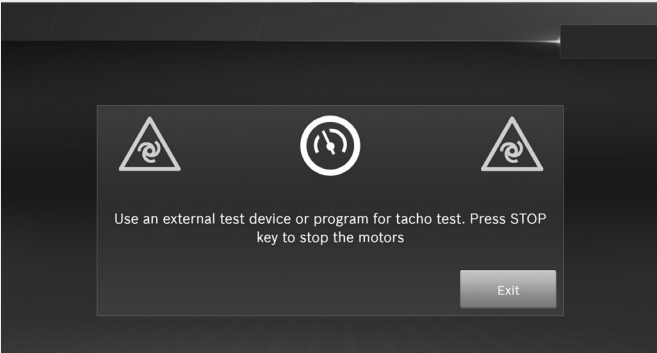

Tab. 84: Verificare tahometru: retrageră set role.

8.2.2 Pornire motoare

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <ol style="list-style-type: none"> Aduceți cutia de viteze în poziția mers în gol sau punctul neutru. Eliberați pedala de frână:  <ol style="list-style-type: none"> Apăsați butonul de la telecomandă:  <p>⇒ Începe faza de avertizare "Motoarele pornesc".</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare "Pornire motoare" clipească.</p>  <p> Durată de timp fază de avertizare "Motoarele pornesc" = 2 secunde.</p> <p>⇒ Faza de avertizare s-a încheiat.</p>	<p> Butonul <Automat> pornire motoare.</p> <p> Butonul <Măsurare roată individuală stânga> pornește motorul din stânga.</p> <p> Butonul <Măsurare roată individuală dreapta> pornește butonul din dreapta.</p>	<p></p> <p>⇒ Mesaj text: Apăsați butonul automat pentru pornirea ambelor motoare. Apăsați butonul măsurare individuală stânga sau dreapta pentru a porni motorul din stânga sau dreapta.</p> <p>⇒ Mesaj text: Atenție! Pornire motoare.</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare Pornire motoare clipească.</p> <p>⇒ Motoarele rolelor de verificare demarează.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p>  <p>! Dacă motoarele sunt în funcțiune, butonul <Oprește> poate fi apăsat în orice moment.</p> <p>→ S-a încheiat pornirea motoarelor.</p>

Tab. 85: Verificare tahometru: pornire motoare.



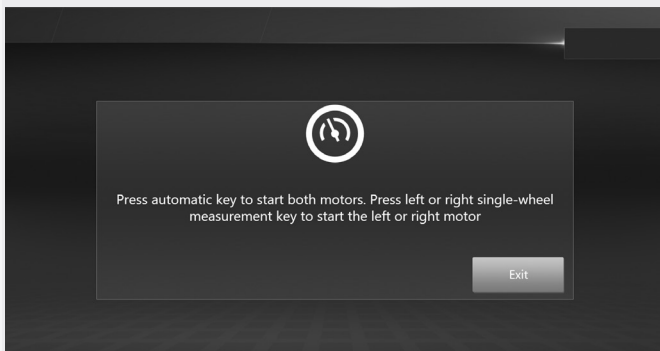
8.2.3 Verificare tahometru

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p>⇒ Începe faza "Verificare tahometru".</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare "Pornire motoare" clipeșc în continuare în timpul verificării.</p>  <p> Timp de derulare faza "Verificare tahometru" = 600 secunde.</p>	<p></p> <p>Butonul <Opre> motoarele se opresc.</p>	<p></p> <p>⇒ Mesaj text: Utilizați aparatul extern sau programul de verificare extern pentru verificarea tahometrului. Apăsăți butonul OPRIRE pentru oprirea motoarelor.</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare Pornire motoare clipeșc.</p> <p>⇒ Pornire motoare role de verificare.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p>  <p>⇒ Durata de derulare a fazei "Verificare tahometru" s-a încheiat.</p> <p>⇒ Motoarele rolelor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Rolele de verificare stau.</p> <p>→ Faza "Verificare tahometru" s-a încheiat.</p> <p> Vezi aparatul de verificare sau programul de verificare extern. Vezi și instrucțiunile de utilizare aparat de verificare sau programul de verificare extern.</p>
<p>➤ Efectuați verificarea tahometrului cu ajutorul aparatului de verificare sau programului de verificare extern.</p>		

Tab. 86: Verificare tahometru: verificare.


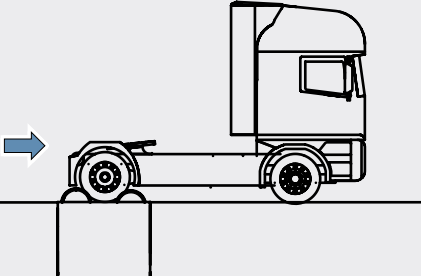




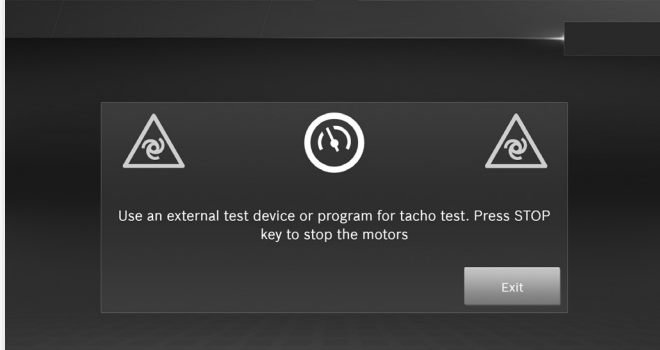
8.2.4 Extindere set de role

Set role cu frână electromagnetică

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p> frâna electromagnetică din setul de role servește ca ajutor de ieșire:</p> <p>➤ Vehiculul cu axa de verificat se scoate de pe setul de role.</p> <p> Mergeți drept, păstrați viteza redusă.</p>		<p>⇒ Motoarele rolelor de verificare oprite.</p> <p>⇒ Role de verificare blocate.</p> <p>⇒ Mesaj text: Apăsați butonul automat pentru pornirea ambelor motoare. Apăsați butonul măsurare individuală stânga sau dreapta pentru a porni motorul din stânga sau dreapta.</p>  <p>→ Încheiere scoatere.</p>

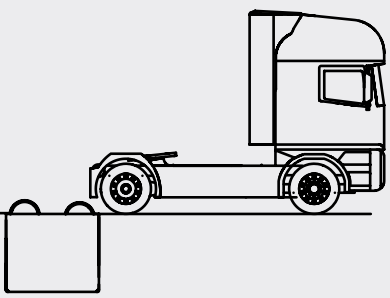
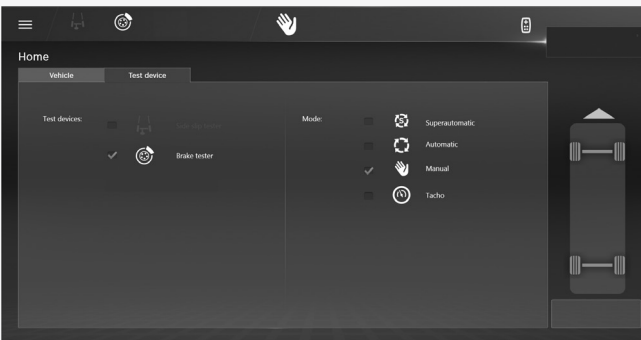
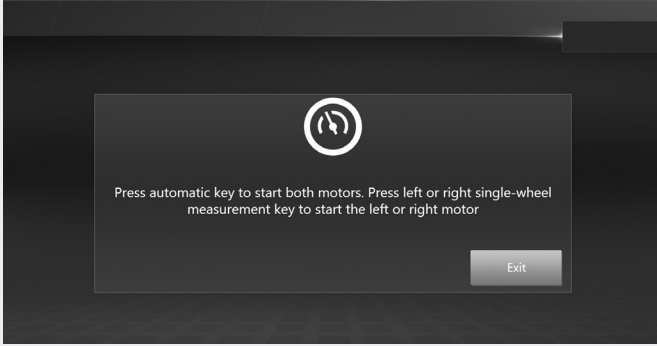
Tab. 87: Verificare tahometru: extindere cu frână electromagnetică

Fără frână electromagnetică:

Pas	Telecomandă	Rezultat și afișare
<p> Vehiculul stă cu axul de verificat în setul de role:</p>  <p> În cazul seturilor de role fără frână electromagnetică motoarele trebuie pornite manual înainte de scoatere.</p> <p>1. Apăsați butonul de la telecomandă:</p>  <p>⇒ Pornire ambele motoare.</p> <p>2. Scoaterea vehiculului.</p>	<p></p> <p>Butonul <Auto-mat> pornire motoare.</p>	<p></p> <p>⇒ Mesaj text: Apăsați butonul automat pentru pornirea motoarelor.</p> <p>⇒ Mesaj text: Atenție! Pornire motoare.</p> <p>⇒ Simbolurile de avertizare Pornire motoare clipesc.</p> <p>⇒ Motoarele rolelor de verificare demarează.</p> <p>⇒ Rolele de verificare se rotesc.</p>  <p>→ Încheiere scoatere.</p>

Tab. 88: Verificare tahometru: extindere fără frână electromagnetică

8.2.5 Încheiere mod de funcționare

Pas	Rezultat și afișare
<p data-bbox="134 259 794 308">i Vehiculul verificat stă în spatele setului de role:</p>  <p data-bbox="134 659 794 761">i ICperform este activ în ecranul verificare tahometru și mod de funcționare verificare tahometru:</p>	<p data-bbox="801 259 1455 414">⇒ Modul de funcționare verificare tahometru s-a încheiat. ⇒ Pagina aparat de verificare activă în ecranul de pornire. ⇒ ICperform este pregătit pentru următoarea verificare:</p> 
 <p data-bbox="134 1159 794 1240">➤ Faceți clic pe butonul <Încheiere>.</p>	<p data-bbox="801 840 1455 904">➔ Modul de funcționare oprire verificare tahometru s-a încheiat.</p>

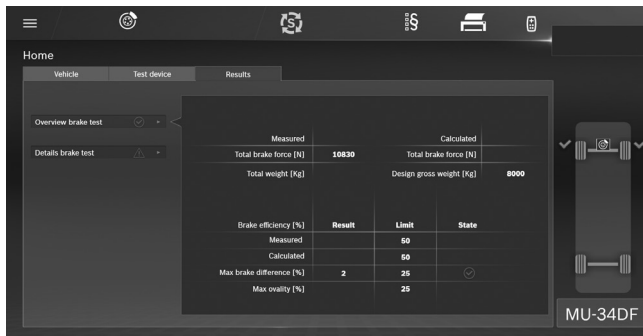
Tab. 89: Încheiere mod de funcționare oprire verificare tahometru.

9. SP Plus

9.1 Export date client și valori măsurate

La finalul verificării datele client și datele valori măsurate sunt înregistrate automat în directorul de schimb SP Plus.

Calea către directorul de schimb trebuie să coincidă în ICperform și SP Plus.



9.2 Pornirea SP Plus

Iar la finalul verificării lansați SP Plus:

➤ Selectați .

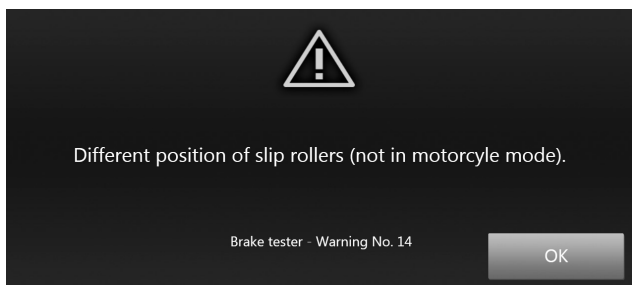
➔ Lansare SP Plus încheiată.

10. Defecțiune

Dacă apare o eroare într-o componentă de sistem sau în derularea verificării, atunci se afișează o avertizare sau o eroare.

10.1 Avertizare

Indicațiile de avertizare sunt marcate cu semn de exclamare galben:



! Avertizările trebuie confirmate.

După confirmarea avertizării este posibil un mod **limitat**.

1. Luați cunoștință despre avertizare:
 - ⇒ Îndepărtați deranjamentul conform mesajului text.
 - ⇒ Sau apelați serviciul clienți.
 2. Cu clic al mausului pe butonul "O. K." Confirmare avertizare.
 - ⇒ Avertizarea încetează.
 3. Reporniți ICperform.
- ➔ S-a încheiat luarea la cunoștință și confirmarea avertizării.

Instrucțiuni de avertizare stand de verificare a frânelor

Nr.	Semnificație
2	Senzor greutate stânga - defect. Confirmare avertizare și apelare serviciu clienți.
4	Senzor greutate dreapta - defect. Confirmare avertizare și apelare serviciu clienți.
7	Senzor forță de frânare - Punct zero prea ridicat. Confirmare avertizare și apelare serviciu clienți.
8	Senzor putere frânare dreapta - punct zero prea ridicat. Confirmare avertizare și apelare serviciu clienți.
9	Senzor greutate stânga - punct zero prea ridicat. Verificați dacă setul de role este liber de sarcină și confirmați avertizarea sau apelați serviciul clienți.
11	Senzor greutate dreapta - punct zero prea ridicat. Verificați dacă setul de role este liber de sarcină și confirmați avertizarea sau apelați serviciul clienți.
13	Senzor forță la pedală - punct zero prea ridicat. Verificați dacă senzorul este liber de sarcină și confirmați avertizarea sau apelați serviciul clienți.
14	Rolele de detectare stânga și dreapta sunt în poziții diferite (nu la modul de funcționare motocicletă).
15	Salvarea măsurării nu este posibilă. Confirmare avertizare și apelare serviciu clienți.
16	Nu este suportată tracțiunea integrală. Confirmare avertizare și apelare serviciu clienți.

Tab. 90: Instrucțiuni de avertizare stand de verificare a frânelor

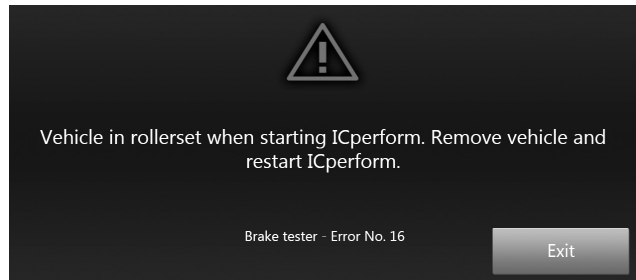
Informații de avertizare platformă testare ecartament

Nr.	Semnificație
1	Senzor ecartament - Punct zero nevalabil. Verificați dacă platforma de testare este în poziția de bază și confirmați avertizarea sau apelați serviciul clienți.

Tab. 91: Informații de avertizare platformă testare ecartament

10.2 Eroare

Mesajele de eroare se afișează cu un semn de exclamație roșu:



! După un mesaj de eroare funcționarea este posibilă numai după îndepărtarea erorii.

1. Luarea la cunoștință despre eroare:
 - ⇒ Dacă în text se oferă o soluție:
 - ⇒ Încheiere ICperform.
 - ⇒ Îndepărtare problemă.
 - ⇒ Reporniți ICperform.
 2. Sau apălați serviciul clienți:
 - ⇒ Indicați textul mesajului de eroare.
 - ⇒ Indicați numărul mesajului de eroare.
 - ⇒ Încheiere ICperform.
- ➔ Lansare îndepărtare eroare și oprire ICperform.

Mesaje de eroare computer

Nr.	Semnificație
1	Bnet-Software - eroare pornire fișier "Bnet-DLL". Bnet Tool (sau alt Bnet-software) închideți și ICperform reporniți sau apălați serviciul clienți.
3	USB-Konverterbox-PC - fără conexiune. Verificați conexiunea ICperform și reporniți sau apălați serviciul clienți.
5	BnetEroare de conexiune hardware. Verificați conexiunea ICperform și reporniți sau apălați serviciul clienți.
10	Bnet-Software - Fișier "JumboRemote2API.cfg" nu a fost găsit. ICperform repornit sau apălați serviciul clienți.
11	Bnet-Software - programul de verificare nu a fost găsit. ICperform repornit sau apălați serviciul clienți.

Tab. 92: Mesaje de eroare computer

Mesaje de eroare stand de verificare a frânelor

Nr.	Semnificație
1	Senzor forță de frânare stânga - defect. apălați serviciul clienți.
2	Senzor forță de frânare dreapta - defect. apălați serviciul clienți.
11	Arc sau amortizor rolă de detectare - defect (nu în cazul modului de funcționare motocicletă). Apălați serviciul clienți.
13	Rolă de detectare stânga - senzor defect. apălați serviciul clienți.
14	Rolă de detectare dreapta - senzor defect. apălați serviciul clienți.
15	Memorie (EEPROM) configurație – eroare de scriere. Apălați serviciul clienți.
16	Vehiculul la pornirea ICperform în setul de role. Îndepărtați vehiculul și reporniți ICperform.
17	Comanda motorului - defectă. apălați serviciul clienți.

Tab. 93: Mesaje de eroare stand de verificare a frânelor

Mesaje de eroare platformă testare ecartament

Nr.	Semnificație
1	Senzor ecartament - defect. apălați serviciul clienți.
2	Amplificator senzor ecartament - defect. apălați serviciul clienți.

Tab. 94: Mesaje de eroare platformă testare ecartament

10.3 Dispozitiv de ridicare

- ❗ Dacă dispozitivul de ridicare este depliat și nu mai poate fi pliat, utilizatorul trebuie să respecte următoarele proceduri.
- Apăsați butonul **<Stop>** de la telecomandă. Sau selectați **<Stop>** de pe bara de stare și cea funcțională:
 - ⇒ ICperform decuplează motoarele rotelor de verificare.
 - ⇒ ICperform blochează rolele de verificare (versiunea cu frână electromagnetică).
 - ⇒ ICperform întrerupe verificarea.
 - ⇒ ICperform trece în modul de funcționare manual.
 - Aduceți cutia de viteze în poziția mers în gol sau punctul neutru.
 - Trageți frâna de staționare:
 - ⇒ Vehiculul este asigurat împotriva rulării.
- ❗ Pentru a nu deteriora vehiculul la ieșirea din setul de role, operatorul standului de verificare a frânelor sau a pistei de verificare trebuie să construiască o rampă pentru ieșire. În funcție de direcția de ieșire, operatorul trebuie să amplaseze rampa în fața sau în spatele dispozitivului de ridicare. Pentru construirea rampei operatorul trebuie să folosească materiale de construcție care suportă cea mai mare sarcină pe osie a vehiculului.
- Construire rampă.
- ❗ Utilizatorul are voie să iasă numai dacă prin ieșire nu se produc daune vehiculului. Producătorul standului de verificare a frânelor sau a pistei de verificare nu răspunde pentru daunele produse vehiculului care s-au produs la ieșirea din setul de role cu dispozitivul de ridicare ridicat.
- Scoateți **cu grijă** vehiculul.
 - Opriti standul de verificare a frânelor sau pista de verificare.
 - Blocați standul de verificare a frânelor sau pista de verificare:
 - ⇒ Este exclusă trecerea peste setul de role.
 - Apelați serviciul clienți.
- ➔ Procedura în cazul dispozitivului de ridicare defect s-a încheiat.

11. Revizia tehnică

- ❗ Respectați măsurile de siguranță privind întreținerea și revizia, așa cum sunt descrise în capitolul 2 "Indicații pentru utilizator".

ℹ Alte indicații le luați din descrierea produsului seturi de role (1 691 806 120).

12. Scoaterea din funcțiune

12.1 Scoaterea temporară din funcțiune

În cazul neutilizării mai îndelungate:

- Opriti întrerupătorul principal și asigurați-l cu un lacăt.
- Acoperiți setul de role cu tablă de acoperire a rolor.
- Asigurați standul de verificare a frânelor sau pista de verificare împotriva utilizării necorespunzătoare. Montați panoul de avertizare.

12.2 Schimbarea locului de amplasare

- Dacă BD 7xxx / 8xxx este predat unei terțe persoane, trebuie predată și întreaga documentație cuprinsă în pachetul de livrare.
- Transportați BD 7xxx / 8xxx numai în ambalajul original sau într-un ambalaj echivalent.
- Respectați indicațiile cu privire la prima punere în funcțiune.
- Decuplați conexiunea electrică.

12.3 Îndepărtarea ca deșeu și casarea

- Deconectați BD 7xxx / 8xxx de la rețea și îndepărtați cablul de rețea.
- Dezasamblați BD 7xxx / 8xxx, sortați materialele și îndepărtați-le ca deșeu conform prevederilor în vigoare.



BD 7xxx / 8xxx, accesoriile și ambalajele trebuie să fie reciclabile în vederea protejării mediului înconjurător.

- BD 7xxx / 8xxx nu se elimină la deșeurile menajere.

Numai pentru țări membre UE:




BD 7xxx / 8xxx cade sub incidența Directivei europene 2012/19/UE (DEEE).


Aparatele electrice și electronice vechi, inclusiv cablurile și accesoriile acestora, dar și bateriile și acumulatorii trebuie îndepărtați ca deșeu, separat de deșeurile menajere.

- Pentru îndepărtarea ca deșeu utilizați sistemele de reciclare și colectare care vă stau la dispoziție.
- Prin eliminarea corespunzătoare evitați daunele provocate mediului înconjurător și periclitați sănătatea.

13. Puncte de măsurare a presiunii

 Vezi descrierea produsului 1 691 816 218 Capitolul "Anexă/Puncte de măsurare a presiunii".

14. Metode de calcul

 Vezi descriere produs 1 691 806 120 capitol "Metode de măsurare".


15. Date tehnice

15.1 Condiții de mediu

Denumire	Valoare
Temperatura de regim	
Set de role, dispozitiv de ridicare, dulap de comandă, afișaj simultan	-10...+45 °C
Temperatura de regim PC cu monitor (de la producător)	+5...+45 °C
Temperatura de depozitare	-25...+60 °C
Umiditatea relativă a aerului (fără condensare)	< 85 %

Tab. 95: Condiții de mediu


15.2 Set de role

 Vezi următoarea documentație:

Document	Număr de comandă
Imagine de ansamblu produs	1 691 806 124
Descrierea produsului	1 691 806 120

Tab. 96: Set de role

15.3 PC

 Cerințe minime PC:

Denumire	Valoare
Procesor	Celeron 2.7 GHz
Memorie de lucru	4 GB
Festspeicher	500 GB
Sistem de operare	<ul style="list-style-type: none"> Windows 7 64 Bit Embedded Standard Windows 10 64 Bit
Interfețe	<ul style="list-style-type: none"> 2 x serial HDMI

Tab. 97: Cerințe minime PC

15.4 Monitor


Cărucior PC sau terminal PC

 Cerințe minime monitor:

Denumire	Valoare
Mărime	27 "
Soluționare	1920 x 1080
Raport laturi	16 : 9

Tab. 98: Cerințe monitor cărucior PC sau terminal PC

Stand de verificare a frânelor sau pistă de verificare

 Cerințe minime monitor:

Denumire	Valoare
Mărime minimă	40 "
Mărime recomandată	55 "
Soluționare	1920 x 1080
Raport laturi	16 : 9

Tab. 99: Cerințe monitor stand de verificare frâne sau pistă de verificare